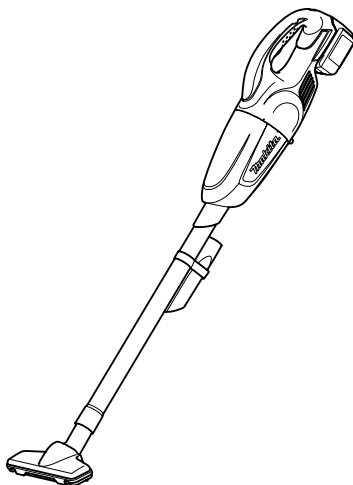


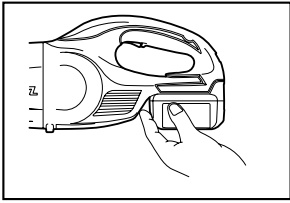


GB	Cordless Cleaner	INSTRUCTION MANUAL
S	Sladdlös dammsugare	BRUKSANVISNING
N	Batteridrevet støvsuger	BRUKSANVISNING
FIN	Johdoton imuri	KÄYTTÖOHJE
LV	Bezvada tīrītājs	LIETOŠANAS INSTRUKCIJA
LT	Belaidis siurblys	NAUDOJIMO INSTRUKCIJA
EE	Juhtmeta käsitolmuimeja	KASUTUSJUHEND
RUS	Аккумуляторный пылесос	РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

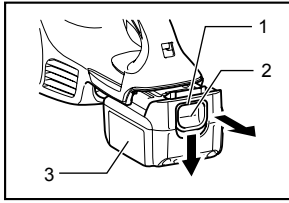
© KOMFORT

BCL140
BCL180

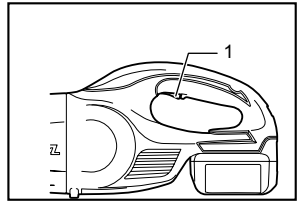




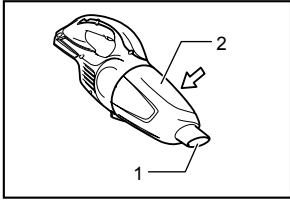
1 009984



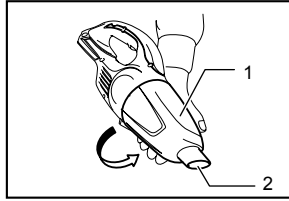
2 009985



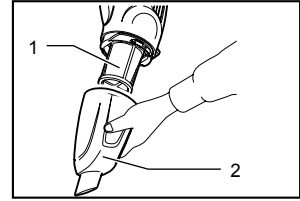
3 009986



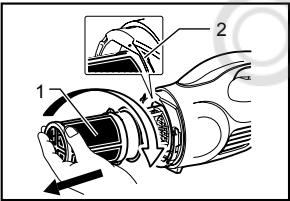
4 009992



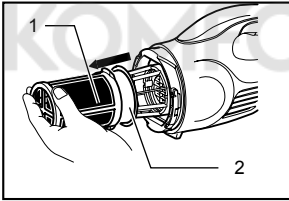
5 009993



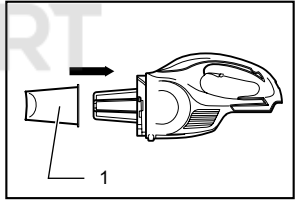
6 009994



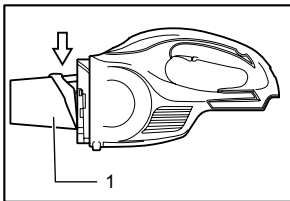
7 009995



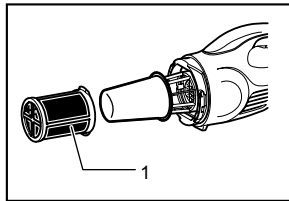
8 009996



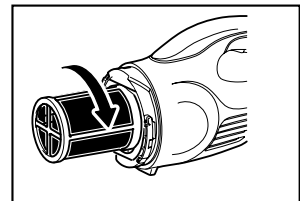
9 009997



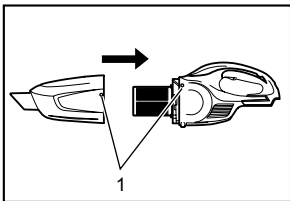
10 010005



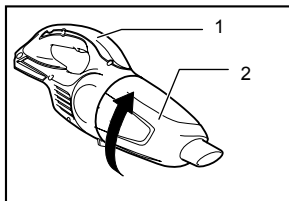
11 009999



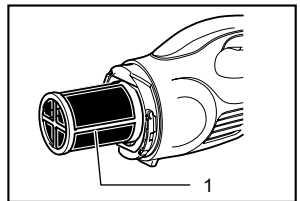
12 010000



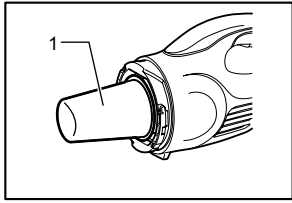
13 010001



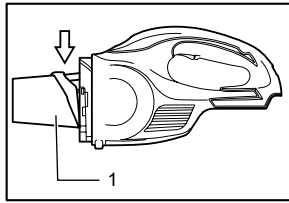
14 010002



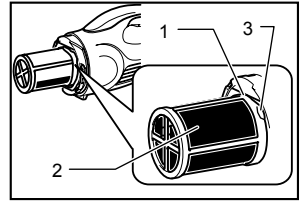
15 010003



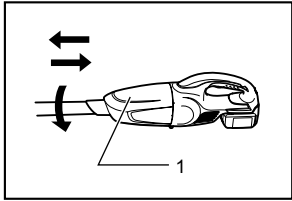
16 010004



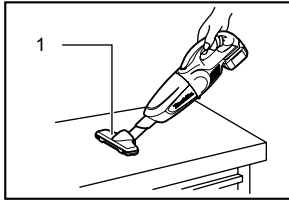
17 010005



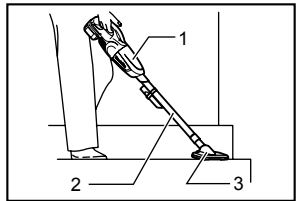
18 010006



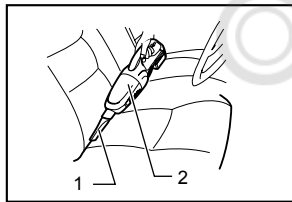
19 009987



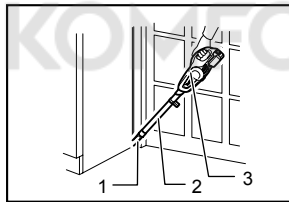
20 009988



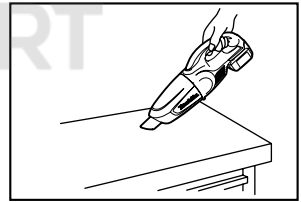
21 009989



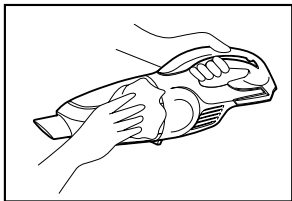
22 009990



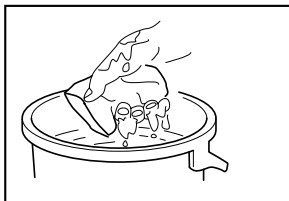
23 009991



24 010052



25 010008



26 010009

ENGLISH

Explanation of general view

2-1. Red part	8-1. Prefilter	18-2. Prefilter
2-2. Button	8-2. Filter	18-3. Securing lip
2-3. Battery cartridge	9-1. Prefilter	19-1. Capsule
3-1. Switch trigger	10-1. Filter	20-1. Nozzle
4-1. Suction inlet	11-1. Prefilter	21-1. Cleaner body
4-2. Capsule	13-1. Mark	21-2. Extension wand
5-1. Capsule	14-1. Handle	21-3. Nozzle
5-2. Suction inlet	14-2. Capsule	22-1. Corner nozzle
6-1. Prefilter	15-1. Prefilter	22-2. Cleaner body
6-2. Capsule	16-1. Filter	23-1. Corner nozzle
7-1. Prefilter	17-1. Filter	23-2. Extension wand
7-2. Securing lip	18-1. Groove of cleaner housing	23-3. Cleaner body

SPECIFICATIONS

Model	BCL140	BCL180
Capacity	650 mL	
Continuous use	Approx. 20 min.	
Overall length	981 mm	999 mm
Net weight	1.2 kg	
Rated voltage	D.C. 14.4 V	D.C. 18 V

- Due to our continuing programme of research and development, the specifications herein are subject to change without notice.
- Note: Specifications and battery cartridge may differ from country to country.
- Weight, with battery cartridge, according to EPTA-Procedure 01/2003

ENE017-1

ENC007-3

Intended use

The tool is intended for collecting dry dust.

ENB106-1

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

ADDITIONAL SAFETY RULES

1. Read this instruction manual and the charger instruction manual carefully before use.
2. Do not pick up wet materials, lit cigarettes or the like.
3. Stop operation immediately if you notice anything abnormal.
4. If you drop or strike the cleaner, check it carefully for cracks or damage before operation.
5. Do not charge the cleaner close to dangerous flammable materials such as gasoline, gas, paint or adhesives.
6. Do not charge the cleaner on papers, cloth, carpet, vinyl, etc. This may cause a fire.
7. Do not charge the cleaner in a dusty place.
8. Be sure no one is below when using the cleaner in high locations.
9. Do not bring close to stoves or other heat sources.
10. Do not block the intake hole or vent holes.

FOR BATTERY CARTRIDGE

1. Before using battery cartridge, read all instructions and cautionary markings on (1) battery charger, (2) battery, and (3) product using battery.
2. Do not disassemble battery cartridge.
3. If operating time has become excessively shorter, stop operating immediately. It may result in a risk of overheating, possible burns and even an explosion.
4. If electrolyte gets into your eyes, rinse them out with clear water and seek medical attention right away. It may result in loss of your eyesight.
5. Do not short the battery cartridge:
 - (1) Do not touch the terminals with any conductive material.
 - (2) Avoid storing battery cartridge in a container with other metal objects such as nails, coins, etc.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

- (3) **Do not expose battery cartridge to water or rain.**

A battery short can cause a large current flow, overheating, possible burns and even a breakdown.

6. **Do not store the tool and battery cartridge in locations where the temperature may reach or exceed 50 ° C (122 ° F).**
7. **Do not incinerate the battery cartridge even if it is severely damaged or is completely worn out. The battery cartridge can explode in a fire.**
8. **Be careful not to drop or strike battery.**
9. **Do not use drop or strike battery.**

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

Tips for maintaining maximum battery life

1. **Charge the battery cartridge before completely discharged.**
Always stop tool operation and charge the battery cartridge when you notice less tool power.
2. **Never recharge a fully charged battery cartridge.**
Overcharging shortens the battery service life.
3. **Charge the battery cartridge with room temperature at 10 ° C - 40 ° C (50 ° F - 104 ° F).**
Let a hot battery cartridge cool down before charging it.

FUNCTIONAL DESCRIPTION

⚠CAUTION:

- Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before adjusting or checking function on the tool.
- Take care not to trap finger(s) between cleaner and battery as shown in diagram when loading battery. Trapping finger(s) may cause injury.

Fig.1 Installing or removing battery cartridge

Fig.2

- Always switch off the tool before insertion or removal of the battery cartridge.
- To remove the battery cartridge, withdraw it from the tool while sliding the button on the front of the cartridge.
- To insert the battery cartridge, align the tongue on the battery cartridge with the groove in the housing and slip it into place. Always insert it all the way until it locks in place with a little click. If you can see the red part on the upper side of the button, it is not locked completely. Insert it fully until the red part cannot be seen. If not, it may accidentally fall out of the tool, causing injury to you or someone around you.

- Do not use force when inserting the battery cartridge. If the cartridge does not slide in easily, it is not being inserted correctly.

Switch action

Fig.3

⚠CAUTION:

- Before inserting the battery cartridge into the tool, always check to see that the switch trigger actuates properly and returns to the "OFF" position when released.

To start the tool, simply pull the switch trigger. Release the switch trigger to stop.

ASSEMBLY

⚠CAUTION:

- Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before carrying out any work on the tool.

Disposing of Dust

⚠CAUTION:

- Empty the cleaner before it becomes too full, or the suction force weakens.
- Be sure to empty out the dust inside the cleaner itself. Failure to do so may cause the filter to be clogged or the motor to be damaged.

Fig.4

In order to drop dust sticking on the filter in the capsule, tap the capsule 4 or 5 times with your hand.

Fig.5

Now point suction inlet downwards, turn capsule in direction of arrow in diagram, and disconnect capsule slowly and straight.

NOTE:

- Dust may spill out when capsule is opened, so be sure to set a garbage bag beneath capsule.

Fig.6

Remove accumulated dust from inside of capsule and off of prefilter.

Fig.7

Twist prefilter in direction of arrow to unfasten securing lip from cleaner unit and then pull off prefilter.

Fig.8

Clean out fine dust from prefilter. Next, remove filter, and lightly tap to dislodge dust.

Reassembly

Fig.9

Put on filter until it is fully in position on the cleaner unit.

NOTE:

- Make sure filter is put on straight without being peeled back. If filter is put on incorrectly as shown in diagram, dust will get into motor housing, and cause motor failure.

Fig.10

Connect prefilter. At this time, make sure to twist prefilter so that securing lip is firmly locked into cleaner unit.

Fig.11**Fig.12**

Connect capsule. Align O symbol on capsule with O symbol on handle and then firmly twist capsule in direction of arrow until it is secured.

Fig.13**Fig.14****NOTE:**

- Always remove dust ahead of time, as suction power will be reduced if there is too much dust in cleaner.
- Always be sure to check that both filter and prefilter are loaded correctly prior to using cleaner. If they are not loaded correctly, dust will get into the motor housing, and cause motor failure. If the following examples occur, filter and prefilter are not loaded correctly. Reload them correctly to rectify problem.

Problem Examples

Example 1: Only prefilter has been loaded (no filter)

Fig.15

Example 2: Only filter has been loaded (no prefilter)

Fig.16

Example 3: Filter has been loaded in a peeled back state

Fig.17

Example 4: Prefilter's securing lip is not firmly locked into groove of cleaner housing

Fig.18**OPERATION****⚠CAUTION:**

- To connect attachments, such as nozzle, twist-insert attachment in direction of arrow to ensure secure connection during use. To disconnect attachment, twist-extract also in direction of arrow. If attachment is twisted in the opposite direction, when being connected or disconnected, capsule may become loose.

Fig.19**Cleaning (Suction)****Nozzle**

Attach the nozzle to clean off tables, desks, furniture, etc. Nozzle slips on easily.

Fig.20**Nozzle + Extension wand (Straight pipe)**

The extension wand fits in between the nozzle and the cleaner itself. This arrangement is convenient for cleaning a floor while standing erect.

Fig.21**Corner nozzle**

Fit on the corner nozzle for cleaning corners and crevices of a car or furniture.

Fig.22**Corner nozzle +Extension wand (Straight pipe)**

In tight quarters where the cleaner itself cannot squeeze in, or in high places hard to reach, use this arrangement.

Fig.23**Cleaning without nozzle**

You can pick up powder and dust without nozzle.

Fig.24**MAINTENANCE****⚠CAUTION:**

- Always be sure that the tool is switched off before attempting to perform inspection or maintenance.

Cleaning**Fig.25**

From time to time wipe off the outside (cleaner body) of the cleaner using a cloth dampened in soapy water.

Clean out also the suction opening, dust bag/dust pack mounting area and the dust stopper.

⚠CAUTION:

- Never use gasoline, thinner or the like. Discoloration or cracks may result.

Fig.26

Wash the filter in soapy water when it is clogged with dust and the cleaner power becomes small. Dry it out thoroughly before use. An insufficiently dried filter may cause poor suction and shorten the service life of the motor.

Do not blow dust sticking on the cleaner by air duster. It brings dust into the housing and causes failure.

Things to Check Before Asking for Repairs

Symptom	Area to be investigated	Fixing method
Weak suction power	<ul style="list-style-type: none">• Is capsule full of dust?• Is filter clogged?• Is battery exhausted?	<ul style="list-style-type: none">• Empty dust from capsule.• Dust down or wash filter.• Recharge battery.
Not working	<ul style="list-style-type: none">• Is battery exhausted?	<ul style="list-style-type: none">• Recharge battery.

010051

NOTE:

- Do not attempt to repair cleaner by yourself.

To maintain product SAFETY and RELIABILITY, repairs, any other maintenance or adjustment should be performed by Makita Authorized Service Centers, always using Makita replacement parts.

ACCESSORIES

CAUTION:

- These accessories or attachments are recommended for use with your Makita tool specified in this manual. The use of any other accessories or attachments might present a risk of injury to persons. Only use accessory or attachment for its stated purpose.

If you need any assistance for more details regarding these accessories, ask your local Makita Service Center.

- Extension wand (Straight pipe)
- Nozzle
- Nozzle for carpet
- Shelf brush
- Corner nozzle
- Round brush
- Flexible hose
- Filter
- Prefilter
- Various type of Makita genuine batteries and chargers

SVENSKA

Förklaring till översiktsskilderna

2-1. Röd del	8-1. Förfilter	18-2. Förfilter
2-2. Knapp	8-2. Filter	18-3. Fästkant
2-3. Batterikassett	9-1. Förfilter	19-1. Behållare
3-1. Avtryckare	10-1. Filter	20-1. Munstycke
4-1. Insug	11-1. Förfilter	21-1. Dammsugarkropp
4-2. Behållare	13-1. Markering	21-2. Förlängningsrör
5-1. Behållare	14-1. Handtag	21-3. Munstycke
5-2. Insug	14-2. Behållare	22-1. Hörmunstycke
6-1. Förfilter	15-1. Förfilter	22-2. Dammsugarkropp
6-2. Behållare	16-1. Filter	23-1. Hörmunstycke
7-1. Förfilter	17-1. Filter	23-2. Förlängningsrör
7-2. Fästkant	18-1. Spår i dammsugarhuset	23-3. Dammsugarkropp

SPECIFIKATIONER

Modell	BCL140	BCL180
Kapacitet	650 mL	
Kontinuerlig användning	Cirka 20 min.	
Längd	981 mm	999 mm
Vikt	1,2 kg	
Märkspänning	14,4 V likström	18 V likström

- På grund av vårt pågående program för forskning och utveckling kan dessa specifikationer ändras utan föregående meddelande.
- OBS! Specifikationer och batterikassett kan variera från land till land.
- Vikt med batterikassett i enlighet med EPTA-procedur 01/2003

ENE017-1

Användningsområde

Det här redskapet är avsett för insamling av torrt damm.
ENB106-1

SPARA DESSA ANVISNINGAR.

ENC007-3

YTTERLIGARE SÄKERHETSANVISNINGAR

1. Läs denna bruksanvisning och laddarens bruksanvisning noggrant innan du använder dammsugaren.
2. Sug inte upp blöta material, glödande cigaretter o.dyl.
3. Stanna maskinen omedelbart om du lägger märke till något onormalt.
4. Om du tappat eller stött till dammsugaren, kontrollera att den inte har skadats innan du använder den.
5. Ladda inte dammsugaren i närheten av farliga, lättantändliga material som t.ex. bensin, gas, målarfärg eller bindemedel.
6. Ladda inte dammsugaren på papper, trasor, mattor, vinyl etc. Det kan orsaka brand.
7. Ladda inte dammsugaren på dammig plats.
8. Se till att ingen befinner sig under dammsugaren när den används på hög höjd.
9. Använd inte dammsugaren nära kaminer eller andra värmekällor.
10. Blockera inte intagshålet eller ventilationshålen.

VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR

FÖR BATTERIKASSETT

1. Innan batterikassetten används ska alla instruktioner och varningsmärken på (1) batteriladdaren, (2) batteriet och (3) produkten läsas.
2. Montera inte isär batterikassetten.
3. Om driftstiden blivit avsevärt kortare ska användningen avbrytas omedelbart. Det kan uppstå överhettning, brännskador och t o m en explosion.
4. Om du får elektrolyt i ögonen ska de sköljas med rent vatten och läkare uppsöks omedelbart. Det finns risk för att synen förloras.
5. Kortslut inte batterikassetten.
 - (1) Rör inte vid polerna med något strömförande material.
 - (2) Undvik att förvara batterikassetten tillsammans med andra metallobjekt som t ex spikar, mynt etc.

- (3) **Utsätt inte maskinen för vatten eller regn. Ett kortslutet batteri kan orsaka ett stort strömlöde, överhettning, eventuella brännskador och maskinen kan till och med gå sönder.**
- 6. **Förvara inte maskinen och batterikassetten på platser där temperaturen kan nå eller överstiga 50 ° C (122 ° F).**
- 7. **Bränn inte upp batterikassetten även om den är svårt skadad eller helt utsliten. Batterikassetten kan explodera i öppen eld.**
- 8. **Var försiktig så att du inte råkar tappa batteriet och utsätt det inte för stötar.**
- 9. **Använd inte ett batteri som har tappats eller fått ett slag.**

SPARA DESSA ANVISNINGAR.

Tips för att uppnå batteriets maximala livslängd

1. **Ladda batterikassetten innan den är helt urladdad. Sluta att använda maskinen och ladda batterikassetten när du märker att kraften avtar.**
2. **Ladda aldrig en fulladdad batterikasset. Överladdning förkortar batteriets livslängd.**
3. **Ladda batterikassetten vid rumstemperaturer mellan 10 ° C och 40 ° C (50 ° F - 104 ° F). Låt en varm batterikasset svalna innan den laddas.**

FUNKTIONSBSKRIVNING

⚠FÖRSIKTIGT!

- Se alltid till att maskinen är avstängd och batterikassetten borttagen innan du justerar eller kontrollerar maskinens funktioner.
- Var försiktig så att du inte fastnar med fingret/fingrarna mellan dammsugaren och batteriet, såsom visas i bilden, när batteriet ansluts. Det kan orsaka skada.

Fig.1

Montera eller demontera batterikassetten

Fig.2

- Stäng alltid av maskinen innan du sätter i eller tar ur batterikassetten.
- För att ta loss batterikassetten drar du av den från maskinen samtidigt som du trycker på skjutknappen på kassetten framsida.
- För att montera batterikassetten riktar du in tungan mot spåret i höljet och trycker sedan batterikassetten på plats. Tryck alltid i den hela vägen tills den låser fast med ett klick. Om du kan se den röda delen på knappens ovansida är den inte riktigt låst. Skjut in den helt tills den röda delen inte längre syns. I annat fall kan batterikassetten lossna oväntat från maskinen och skada dig eller

någon annan.

- Ta inte i för hårt när du sätter fast batterikassetten. Om kassetten inte lätt glider på plats är den felinsatt.

Avtryckarens funktion

Fig.3

⚠FÖRSIKTIGT!

- Innan du sätter i batterikassetten i maskinen ska du kontrollera att avtryckaren fungerar och återgår till läget "OFF" när du släpper den.

Tryck in avtryckaren för att starta maskinen. Släpp avtryckaren för att stoppa maskinen.

MONTERING

⚠FÖRSIKTIGT!

- Se alltid till att maskinen är avstängd och batterikassetten borttagen innan du underhåller maskinen.

Borttagning av damm

⚠FÖRSIKTIGT!

- Töm dammsugaren innan den blir för full, annars försvagas sugstyrkan.
- Se till att tömma ut dammet inuti själva dammsugaren. I annat fall kan filtret bli igensatt eller motorn skadas.

Fig.4

Knacka på behållaren 4 till 5 gånger med handen så att damm som fastnat i filtret lossnar.

Fig.5

Placera nu sugöppningen nedåt och vrid behållaren i pilens riktning, såsom visas i bilden, och ta loss den sakta och rakt.

OBS!

- När behållaren öppnas kan damm falla ut, så placera en soppåse under behållaren.

Fig.6

Ta bort ansamlad damm från insidan av behållaren och från förfiltret.

Fig.7

Vrid förfiltret i pilens riktning för att lossa fästkanten från dammsugarenheten och dra sedan av förfiltret.

Fig.8

Ta bort fint damm från förfiltret. Ta sedan bort filtret och knacka det lätt för att lossa dammet.

Återmontering

Fig.9

Trä på filtret tills det sitter rätt placerat på dammsugarenheten.

OBS!

- Kontrollera så att filtret är rakt placerat. Om filtret inte är korrekt isatt, såsom visas i bilden, kommer damm att tränga in i motorhuset och orsaka motorstopp.

Fig.10

Anslut förfiltret. Se nu till att förfiltret vrids på så att fästkanten läser fast ordentligt på dammsugarenheten.

Fig.11

Fig.12

Anslut behållaren. Linjera O-symbolen på behållaren med O-symbolen på handtaget och vrid sedan behållaren stadigt i pilens riktning tills den fäster.

Fig.13

Fig.14

OBS!

- Ta alltid bort damm i god tid eftersom sugförmågan kommer att minska om det finns för mycket damm i dammsugaren.
- Kontrollera alltid att både filtret och förfiltret är korrekt anslutna innan dammsugaren används. Om så inte är fallet kommer damm att tränga in i motorhuset och orsaka motorstopp. Om följande exempel uppstår är inte filtret och förfiltret korrekt anslutna. Anslut dem rätt för att korrigera problemet.

Problemexempel

Exempel 1: Endast förfiltret har anslutits (inget filter)

Fig.15

Exempel 2: Endast filtret har anslutits (inget förfilter)

Fig.16

Exempel 3: Filtret har anslutits i ett felaktigt läge

Fig.17

Exempel 4: Förfiltrets fästkant är inte ordentligt festsatt i spåret på dammsugarhuset

Fig.18

ANVÄNDNING

⚠FÖRSIKTIGT!

- För att ansluta tillbehör, såsom munstycke, ska tillbehöret vridas och tryckas på i pilens riktning så att det sitter säkert anslutet under användningen. För att ta bort tillbehöret ska det vridas och dras ut i pilens riktning. Om tillbehöret vrids i motsatt riktning när det ansluts eller tas bort kan behållaren lossna.

Fig.19

Dammsugning Munstycke

Använd munstycket när du ska dammsuga bord, bänkar, möbler o.dyl. Munstycket skjuts på enkelt.

Fig.20

Munstycke + förlängningsrör (rakt rör)

Förlängningsröret sätts mellan munstycket och själva dammsugaren. Med detta arrangemang kan du dammsuga bekvämt i upprätt läge.

Fig.21

Hörmunstycke

Sätt på hörmunstycket när du ska dammsuga hörn och springor i bilsäten.

Fig.22

Hörmunstycke + förlängningsrör (rakt rör)

Använd detta arrangemang i tränga utrymmen där inte själva dammsugaren får plats eller på höga höjder som är svåra att nå.

Fig.23

Dammsugning utan munstycke

Du kan suga upp pulver och damm utan att använda munstycket.

Fig.24

UNDERHÅLL

⚠FÖRSIKTIGT!

- Stäng alltid av dammsugaren innan inspektion eller underhåll utförs.

Rengöring

Fig.25

Torka regelbundet av dammsugarens utsida med en trasa fuktad i tvålatten.

Rengör även sugöppningen, dammstoppet och facket för dammsugarpåse/pappersbehållare.

⚠FÖRSIKTIGT!

- Använd aldrig bensin, thinner e.dyl. Missfärgning eller sprickor kan då uppstå.

Fig.26

Tvätta filtret i tvålatten när det är igensatt av damm och sugstyrkan avtagit. Torka det ordentligt före användning. Ett filter som inte är helt torrt kan orsaka dålig sugförmåga och förkorta motorns livslängd.

Blås inte bort damm på dammsugaren med rengöringsspray (luft). Damm kommer att tränga in i motorhuset och orsaka stopp.

Punkter att kontrollera innan du ber om reparation

Fel	Kontrollera följande delar	Åtgärd
Dålig sugförmåga	<ul style="list-style-type: none">• Är behållaren full av damm?• Är filtret igensatt?• Är batteriet urladdat?	<ul style="list-style-type: none">• Töm behållaren på damm.• Damma av eller tvätta filtret.• Ladda batteriet.
Fungerar inte	<ul style="list-style-type: none">• Är batteriet urladdat?	<ul style="list-style-type: none">• Ladda batteriet.

010051

OBS!

- Reparera inte dammsugaren på eget bevåg.

För att upprätthålla produktens SÄKERHET och TILLFÖRLITLIGHET bör allt underhålls- och justeringsarbete utföras av ett auktoriserat Makita servicecenter och med reservdelar från Makita.

TILLBEHÖR

⚠ FÖRSIKTIGT!

- Dessa tillbehör och tillsatser rekommenderas för användning tillsammans med den Makita-maskin som denna bruksanvisning avser. Om andra tillbehör eller tillsatser används kan det uppstå risk för personskador. Använd endast tillbehören eller tillsatserna för de syften de är avsedda för.

Kontakta ditt lokala Makita servicecenter om du behöver ytterligare information om dessa tillbehör.

- Förlängningsrör (rakt rör)
- Munstycke
- Mattmunstycke
- Hyllborste
- Hörnmunstycke
- Rund borste
- Flexibel slang
- Filter
- Förfilter
- Olika typer av originalbatterier och -laddare från Makita

NORSK

Oversiktsforklaring

2-1. Rød del	8-1. Forfilter	18-2. Forfilter
2-2. Knapp	8-2. Filter	18-3. Tetringsleppe
2-3. Batteri	9-1. Forfilter	19-1. Kapsel
3-1. Startbryter	10-1. Filter	20-1. Munnstykke
4-1. Sugeinntak	11-1. Forfilter	21-1. Støvsugerhus
4-2. Kapsel	13-1. Merke	21-2. Teleskoprør
5-1. Kapsel	14-1. Håndtak	21-3. Munnstykke
5-2. Sugeinntak	14-2. Kapsel	22-1. Vinkelmunnstykke
6-1. Forfilter	15-1. Forfilter	22-2. Støvsugerhus
6-2. Kapsel	16-1. Filter	23-1. Vinkelmunnstykke
7-1. Forfilter	17-1. Filter	23-2. Teleskoprør
7-2. Tetringsleppe	18-1. Spor i støvsugerhus	23-3. Støvsugerhus

TEKNISKE DATA

Modell	BCL140	BCL180
Kapasitet	650 ml	
Kontinuerlig bruk	Ca. 20 min.	
Total lengde	981 mm	999 mm
Nettovekt	1,2 kg	
Merkespenning	DC 14,4 V	DC 18 V

- Som følge av vårt kontinuerlige forsknings- og utviklingsprogram kan de tekniske dataene endres uten ytterligere forvarsel.
- Merk: Tekniske data og batteri kan variere fra land til land.
- Vekt, med batteri, i henhold til EPTA-prosedyre 01/2003

ENE017-1

Beregnet bruk

Denne maskinen er laget for å samle opp tørt støv.

ENB106-1

TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSENE.

ENC007-3

YTTERLIGERE SIKKERHETSREGLER

1. Les grundig gjennom denne bruksanvisningen og bruksanvisningen for laderen før bruk.
2. Ikke bruk maskinen til å samle opp våte materialer, tente sigaretter e.l.
3. Hvis du merker at noe er galt eller uvanlig med verktøyet, må du omgående stoppe arbeidet.
4. Hvis du mister støvsugeren, eller kommer til å slå borti den, må du sjekke den grundig med tanke på sprekker eller skader før bruk.
5. Ikke lad støvsugeren i nærheten av brennbare materialer, som f.eks. bensin, gass, maling eller lim.
6. Støvsugeren må ikke lades mens den står på papir, tøy, et teppe, vinyl e.l. Dette kan medføre brannfare.
7. Ikke lad støvsugeren på et sted med mye støv.
8. Forviss deg om at ingen står under deg når du bruker støvsugeren høyt over bakken.
9. Ikke plasser maskinen nær ovner eller andre varmekilder.
10. Ikke blokker inntaksåpningen eller ventilasjonsåpningene.

VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSJONER

FOR BATTERIET

1. Før du begynner å bruke batteriet, må du lese alle anvisninger og forsiktighetsregler på (1) batteriladeren, (2) batteriet og (3) det produktet batteriet skal brukes i.
2. Ikke ta fra hverandre batteriet.
3. Hvis driftstiden er blitt vesentlig kortere, må du omgående slutte å bruke maskinen. Hvis ikke kan resultatet bli overoppheting, mulige forbrenninger eller til og med en eksplosjon.
4. Hvis du får elektrolytt i øynene, må du skylle dem med store mengder rennende vann og oppsøke lege med én gang. Denne typen uhell kan føre til varig blindhet.
5. Ikke kortslytt batteriet.
(1) Ikke berør batteripolene med ledende materialer.

- (2) Ikke lagre batteriet i samme beholder som andre metallgjenstander, som for eksempel spiker, mynter osv.

- (3) Ikke la batteriet komme i kontakt med vann eller regn.

En kortslutning av batteriet kan føre til et kraftig strømstøt, overoppvarming, mulige forbrenninger og til og med til at batteriet går i stykker.

6. Ikke lagre maskinen og batteriet på steder hvor temperaturen kan komme opp i eller overskride 50 ° C (122 ° F).
7. Ikke sett fyr på batteriet, ikke engang om det er sterkt skadet eller helt utslitt. Batteriet kan eksplodere hvis det begynner å brenne.
8. Vær forsiktig så du ikke mister batteriet eller utsetter det for slag.
9. Ikke mist batteriet eller utsett det for slag.

TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSENE.

Tips for å opprettholde maksimal batterilevetid

1. Lad batteriet igjen før det er fullstendig utladet. Hold alltid opp å bruke maskinen når du merker at det er lite strøm på batteriet. Sett batteriet til lading.
2. Et helt oppladet batteri må aldri settes til ny lading. Overopplading forkorter batteriets levetid.
3. Lad batteriet ved romtemperatur ved 10 ° C - 40 ° C (50 ° F - 104 ° F). Hvis batteriet er varmt, må det få avkjøle seg før lading.

FUNKSJONSBESKRIVELSE

⚠FORSIKTIG:

- Forviss deg alltid om at maskinen er slått av og batteriet tatt ut før du justerer maskinen eller kontrollerer dens mekaniske funksjoner.
- Vær forsiktig så du ikke klemmer fingeren (fingrene) mellom støvsugeren og batteriet, som vist på tegningen, når du setter inn batteriet. Å få en eller flere fingre i klem kan medføre helseskader.

Fig.1

Sette inn eller ta ut batteri

Fig.2

- Verktøyet må alltid slås av før du setter inn eller tar ut batteriet.
- Ta ut batteriinnsetsen ved å trekke den ut av maskinen mens du skyver knappen foran på innsatsen.

- Når du skal sette inn batteriet, må du plassere tungen på batteriet på linje med sporet i huset og skyve batteriet på plass. Batteriet må alltid skyves helt inn til det går i grep med et lite klikk. Hvis du kan se den røde delen på oversiden av knappen, er det ikke gått skikkelig i lås. Sett batteriet helt inn, så langt at den røde delen ikke lenger er synlig. Hvis dette ikke gjøres, kan batteriet komme til å falle ut av verktøyet og skade deg eller andre som oppholder seg i nærheten.
- Ikke bruk makt når du setter inn batteriet. Hvis batteriet ikke glir lett inn, er det fordi det ikke settes inn på riktig måte.

Bryterfunksjon

Fig.3

⚠FORSIKTIG:

- Før du setter batteriet inn i maskinen, må du alltid kontrollere at startbryteren aktiverer maskinen på riktig måte og går tilbake til "AV"-stilling når den slippes.

Trykk på startbryteren for å starte verktøyet. Slipp startbryteren for å stoppe verktøyet.

MONTERING

⚠FORSIKTIG:

- Forviss deg alltid om at maskinen er slått av og batteriet tatt ut før du utfører noe arbeid på maskinen.

Kassering av støv

⚠FORSIKTIG:

- Tøm støvsugeren før den blir for full, ellers reduseres sugekraften.
- Pass på å tømme ut støv som har samlet seg inne i selve støvsugeren. Hvis du ikke gjør det, kan filteret tettes eller motoren ødelegges.

Fig.4

For å fjerne støv som sitter fast på filteret i kapselen, må du banke 4-5 ganger på kapselen med hånden.

Fig.5

Rett innsuget nedover, drei kapselen i pilens retning (se tegningen) og ta av kapselen sakte og rett frem.

MERK:

- Når kapselen åpnes, kan støv komme til å falle ut, så pass på å sette en søppelkasse under kapselen.

Fig.6

Fjern oppsamlet støv fra innsiden av kapselen og fra forfilteret.

Fig.7

Vri forfilteret i pilens retning for å løsne tetningsleppen fra støvsugerenheten, og trekk deretter forfilteret av.

Fig.8

Fjern finstøv fra forfilteret. Fjern deretter hovedfilteret, og bank forsiktig på det for å løsne støvet.

Sette sammen enheten igjen

Fig.9

Sett på hovedfilteret til det er korrekt plassert på støvsugerenheten.

MERK:

- Pass på at hovedfilteret er satt rett på, uten å være blitt brettet tilbake. Hvis hovedfilteret er satt på feil, som vist på tegningen, vil det komme støv inn i motorhuset, noe som vil føre til motorfeil.

Fig.10

Sett på forfilteret. På dette punktet må du passe på å vri forfilteret slik at tetningsleppen låses fast mot støvsugerenheten.

Fig.11

Fig.12

Sett på kapselen. Juster O-symbolet på kapselen slik at det står på linje med O-symbolet på håndtaket, og vri deretter kapselen bestemt i pilens retning, til den sitter som den skal.

Fig.13

Fig.14

MERK:

- Husk alltid på å fjerne støv før du blir nødt til det, da sugekraften vil bli redusert hvis det er for mye støv i støvsugeren.
- Hver gang du skal bruke støvsugeren, må du passe på å sjekke at både hovedfilteret og forfilteret er satt inn på riktig måte. Hvis de ikke er satt inn på riktig måte, vil det komme støv i motorhuset, noe som vil føre til motorfeil. Hvis følgende problemer oppstår, er hovedfilteret og forfilteret satt inn på feil måte. Sett dem inn på nytt for å løse problemet.

Eksempler på problemer

Eksempel 1: Bare forfilteret er satt inn (intet hovedfilter)

Fig.15

Eksempel 2: Bare hovedfilteret er satt inn (intet forfilter)

Fig.16

Eksempel 3: Hovedfilteret er satt inn i tilbakebrettet tilstand

Fig.17

Eksempel 4: Forfilterets tetningsleppe sitter ikke godt fast i sporet i støvsugerhuset

Fig.18

BRUK

⚠FORSIKTIG:

- For å koble til tilbehøret, for eksempel munnstykket, må du sette inn tilbehøret mens du dreier det i pilens retning for å sørge for at det sitter godt under bruk. For å ta tilbehøret av igjen, må du dra det av mens du dreier det i pilens retning. Hvis tilbehøret vrir i feil retning når det skal settes på eller tas av, kan kapselen komme til å løsne.

Fig.19

Rengjøring (suging)

Munnstykke

Fest munnstykket for å støvsuge bord, møbler osv. Det er lett å sette på munnstykket.

Fig.20

Munnstykke + teleskoprør (rett rør)

Teleskoprøret passer mellom munnstykket og støvsugeren selv. Dette arrangementet er praktisk når du vil gjøre rent på gulvet og samtidig stå oppreist.

Fig.21

Hjørnemunnstykke

Sett på hjørnemunnstykket for rengjøring av hjørner og hulrom i en bil eller i møbler.

Fig.22

Hjørnemunnstykke + teleskoprør (rett rør)

På trange steder hvor støvsugeren selv ikke får plass, eller på steder som er høyt oppe og vanskelige å nå, bør du bruke dette arrangementet.

Fig.23

Støvsuge uten munnstykke

Du kan støvsuge pulver og støv uten munnstykke.

Fig.24

VEDLIKEHOLD

⚠FORSIKTIG:

- Forviss deg alltid om at maskinen er slått av før du foretar inspeksjon eller vedlikehold.

Rengjøring

Fig.25

Fra tid til annen må du tørke av utsiden av støvsugeren (støvsugerhuset) med en klut fuktet i såpevann. Gjør også rent i sugeåpningen, monteringsområdet for støvpose/papirpose, og støvstopperen.

⚠FORSIKTIG:

- Ikke bruk bensin, tynner eller liknende. Dette kan resultere i misfarging eller sprekkdannelse.

Fig.26

Vask hovedfilteret i såpevann når det er tett av støv og det er lite strøm igjen i støvsugerbatteriet. Tørk det godt før bruk. Et filter som ikke er skikkelig tørt kan føre til dårlig sugeevne og forkorte motorens levetid.

Ikke blås bort støv som sitter fast på støvsugeren, med en støvblåser. Det kan føre til at det kommer støv inn i motorhuset, noe som kan føre til feil.

Ting å kontrollere før du bestiller service

Symptom	Område som må undersøkes	Avhjelpende tiltak
Svak sugekraft	<ul style="list-style-type: none">▪ Er kapselen full av støv?▪ Er filteret tett?▪ Er batteriet tomt?	<ul style="list-style-type: none">▪ Tøm ut støvet av kapselen.▪ Tørk støv av eller vask filteret.▪ Lad batteriet.
Fungerer ikke	<ul style="list-style-type: none">▪ Er batteriet tomt?	<ul style="list-style-type: none">▪ Lad batteriet.

010051

MERK:

- Ikke forsøk å reparere støvsugeren selv.

For å opprettholde produktets SIKKERHET og PÅLITELIGHET, må reparasjoner, vedlikehold og justeringer utføres av Makitas autoriserte servicesentre, og det må alltid brukes reservedeler fra Makita.

TILBEHØR

⚠FORSIKTIG:

- Det anbefales at du bruker dette tilbehøret eller verktøyet sammen med den Makita-maskinen som er spesifisert i denne håndboken. Bruk av annet tilbehør eller verktøy kan forårsake helseskader. Tilbehør og verktøy må kun brukes til det formålet det er beregnet på.

Ta kontakt med ditt lokale Makita-servicesenter hvis du trenger mer informasjon om dette tilbehøret.

- Teleskoprør (rett rør)
- Munnstykke
- Teppemunnstykke
- Hyllebørste
- Hjørnemunnstykke
- Rund børste
- Fleksibel slange
- Hovedfilter
- Forfilter
- Ulike typer ekte batterier og ladere fra Makita.

SUOMI

Yleisen näkymän selitys

2-1. Punainen osa	8-1. Esisuodatin	18-2. Esisuodatin
2-2. Painike	8-2. Suodatin	18-3. Kiinnityshuuli
2-3. Akku	9-1. Esisuodatin	19-1. Kapseli
3-1. Liipaisinkytkin	10-1. Suodatin	20-1. Suutin
4-1. Imuaukko	11-1. Esisuodatin	21-1. Imurin runko
4-2. Kapseli	13-1. Merkki	21-2. Jatkovarsi
5-1. Kapseli	14-1. Kahva	21-3. Suutin
5-2. Imuaukko	14-2. Kapseli	22-1. Kulmasuutin
6-1. Esisuodatin	15-1. Esisuodatin	22-2. Imurin runko
6-2. Kapseli	16-1. Suodatin	23-1. Kulmasuutin
7-1. Esisuodatin	17-1. Suodatin	23-2. Jatkovarsi
7-2. Kiinnityshuuli	18-1. Imurikotelon ura	23-3. Imurin runko

TEKNISET TIEDOT

Malli	BCL140	BCL180
Kapasiteetti	650 ml	
Jatkuva käyttö	Noin 20 min.	
Kokonaispituus	981 mm	999 mm
Nettopaino	1,2 kg	
Nimellisjännite	DC 14,4 V	DC 18 V

- Jatkuvan tutkimus- ja kehitysohjelman vuoksi pidätämme oikeuden muuttaa tässä mainittuja teknisiä ominaisuuksia ilman ennakkoilmoitusta.
- Huomautus: Tekniset ominaisuudet ja akku saattavat vaihdella maakohtaisesti.
- Paino akku mukaan lukien EPTA-Procedure 01/2003 mukaan

Käyttötarkoitus

Laite on tarkoitettu kuivan pölyn imuroimiseen.

ENE017-1

ENB106-1

SÄILYÄ NÄMÄ OHJEET.

ENC007-3

AKKUA KOSKEVIA

LISÄTURVAOHJEITA

1. Lue tämä käyttöopas sekä laturin käyttöopas huolellisesti ennen käyttöä.
2. Älä imuroi märkiä materiaaleja, palavia savukkeita tai muuta sellaista.
3. Lopeta käyttö heti, jos havaitset mitään epänormaalia.
4. Jos imuri kolhiintuu tai putoaa maahan, tarkasta, tuliko siihen vaurioita, ennen kuin käytät sitä.
5. Älä lataa imuria herkästi syttyvien aineiden, kuten polttoaineiden, kaasujen, maalien tai liimojen, läheisyydessä.
6. Älä lataa imuria paperien, kankaiden, mattojen, vinyylimuovien tms. päällä. Muutoin voi syttyä tulipalo.
7. Älä lataa imuria pölyisessä paikassa.
8. Varmista korkealla työskennellessäsi, että ketään ei ole alapuolella.
9. Älä käytä imuria uunien tai muiden lämmönlähteiden läheisyydessä.
10. Älä tuki ilmanottoaukkoa tai tuuletusaukkoja.

TÄRKEITÄ TURVAOHJEITA

1. Ennen akun käyttöönottoa tutustu kaikkiin laturissa (1), akussa (2) ja akkukäyttöisessä tuotteessa (3) oleviin varoitusteksteihin.
2. Älä pura akkua.
3. Jos akun toiminta-aika lyhenee merkittävästi, lopeta akun käyttö. Seurauksena voi olla ylikuumeneminen, palovammoja tai jopa räjähdys.
4. Jos akkunestettä pääsee silmiin, huuhtele puhtaalla vedellä ja hakeudu välittömästi lääkärin hoitoon. Akkuneste voi aiheuttaa sokeutumisen.
5. Älä oikosulje akkua.
 - (1) Älä koske akun napoihin millään sähköä johtavalla materiaaliilla.
 - (2) Vältä akun oikosulkemista äläkä säilytä akkua yhdessä muiden metalliesineiden, kuten naulojen, kolikoiden ja niin edelleen kanssa.

- (3) Älä aseta akkua alttiiksi vedelle tai sateelle. Akun oikosulku voi aiheuttaa voimakkaan sähkövirran, palovammoja ja jopa laitteen rikkoutumisen.
- Älä säilytä työkalua ja akkua paikassa, jossa lämpötila voi nousta 50 ° C:een tai sitäkin korkeammaksi.
 - Älä hävitä akkua polttamalla, vaikka se olisi pahoin vaurioitunut tai täysin loppuun kulunut. Avotuli voi saada akun räjähtämään.
 - Varo kolhimasta tai pudottamasta akkua.
 - Älä kolhi tai pudota akkua.

SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET.

Vihjeitä akun käyttöiän pidentämiseksi

- Lataa akku ennen kuin se ehtii purkautua kokonaan.
Lopeta työkalun käyttö ja lataa akku aina, kun huomaat tehon heikkenevän.
- Älä koskaan lataa täyttä akkua.
Yliilataus lyhentää akun käyttöikää.
- Lataa akku huoneenlämmössä 10 ° C-40 ° C.
Anna kuumen akun jäähtyä ennen latausta.

TOIMINTAKUVAUS

⚠HUOMAUTUS:

- Varmista aina ennen säätöjä ja tarkastuksia, että työkalu on sammutettu ja akku irrotettu.
- Varo, että sormesi eivät jää imurin ja akun väliin akkua ladatessasi (ks. oheinen kuva), sillä seurauksena voi olla loukkaantuminen.

Kuva1

Akun asentaminen tai irrottaminen

Kuva2

- Katkaise työkalusta aina virta ennen akun kiinnitystä tai irrotusta.
- Irrota akku vetämällä samalla, kun työnnät akun etupuolella olevaa painiketta.
- Akku kiinnitetään sovittamalla akun kieleke kotelon uraan ja työntämällä se sitten paikoilleen. Työnnä akku aina pohjaan asti niin, että kuulet sen napsahdavan paikoilleen. Jos painikkeen yläpuolella näkyy yhtään punaista, akku ei ole lukkiutunut täysin paikoilleen. Työnnä se pohjaan asti, niin että punaista ei enää näy. Jos akku ei ole kunnolla paikallaan, se voi pudota työkalusta ja aiheuttaa vammoja joko sinulle tai sivullisille.
- Älä käytä voimaa, kun kiinnität akkua paikalleen. Jos akku ei mene paikalleen helposti, se on väärässä asennossa.

Kytkimen toiminta

Kuva3

⚠HUOMAUTUS:

- Tarkista aina ennen akun kiinnittämistä työkaluun, että liipaisinkytkin kytkeytyy oikein ja palaa OFF-asentoon, kun se vapautetaan.

Käynnistä työkalu painamalla liipaisinkytkintä. Laite pysäytetään vapauttamalla liipaisinkytkin.

KOKOONPANO

⚠HUOMAUTUS:

- Varmista aina ennen mitään työkalulle tehtäviä toimenpiteitä, että se on sammutettu ja akku irrotettu.

Pölynpoisto

⚠HUOMAUTUS:

- Tyhjennä imuri ennen sen täytymistä, jotta imuteho ei heikkene.
- Poista myös itse imurin sisällä oleva pöly. Muutoin suodatin voi tukkeutua ja moottori vaurioitua.

Kuva4

Kapselissa olevaan suodattimeen tarttunut pöly irtoaa, kun kopautat kapselia kädelläsi 4 - 5 kertaa.

Kuva5

Suuntaa sitten imupää alaspäin, käännä kapselia nuolen suuntaan kuvassa näytetyllä tavalla ja irrota kapseli hitaasti ja suorassa.

HUOMAUTUS:

- Kapselista voi levitä avattaessa pölyä, joten muista asettaa kapselin alapuolelle roskapussi.

Kuva6

Poista kertynyt pöly kapselin sisältä ja esisuodattimesta.

Kuva7

Kierrä esisuodatinta nuolen suuntaan siten, että kiinnityshuuli irtoaa imurista, ja vedä esisuodatin sitten irti.

Kuva8

Puhdista hienojakoinen pöly esisuodattimesta. Irrota sitten suodatin ja kopauta sitä kevyesti, jotta pöly irtoaa.

Uudelleen kokoaminen

Kuva9

Työnnä suodatinta, kunnes se on tukevasti paikallaan imurissa.

HUOMAUTUS:

- Varmista, että suodatin työnnetty suoraan niin, että se ei ole taittunut kasaan. Jos suodatin työnnetään paikalleen väärin (ks. oheinen kuva), moottorikoteloon pääsee pölyä, mikä vaurioittaa moottoria.

Kuva10

Kiinnitä esisuodatin. Kierrä esisuodatinta tässä yhteydessä siten, että kiinnityshuuli lukkiutuu tukevasti kiinni imuriin.

Kuva11

Kuva12

Kiinnitä kapseli. Kohdistä kapselissa oleva O-symboli kahvassa olevaan O-symboliin ja kierrä kapselia sitten tiukasti nuolen suuntaan, kunnes se on tukevasti kiinni.

Kuva13

Kuva14

HUOMAUTUS:

- Poista pöly aina hyvissä ajoin, sillä imuteho heikkenee, jos imurissa on liikaa pölyä.
- Tarkista aina ennen imurin käyttöä, että sekä suodatin että esisuodatin on kiinnitetty oikein. Jos näin ei ole, moottorikoteloon pääsee pölyä, mikä vaurioittaa moottoria.

Jos jokin seuraavista esimerkkitapauksista esiintyy, suodatinta ja esisuodatinta ei ole kiinnitetty oikein. Korjaa ongelma kiinnittämällä ne oikein.

Esimerkkejä ongelmista

Esimerkki 1: Vain esisuodatin on kiinnitetty (suodatin puuttuu)

Kuva15

Esimerkki 2: Vain suodatin on kiinnitetty (esisuodatin puuttuu)

Kuva16

Esimerkki 3: Suodatin on taittunut kiinnitettäessä kasaan

Kuva17

Esimerkki 4: Esisuodattimen kiinnityshuuli ei ole lukkiutunut tukevasti kiinni imurikotelon uraan

Kuva18

KÄYTTÖ

⚠HUOMAUTUS:

- Kiinnitä suutin ja muut lisävarusteet kiertämällä ja työntämällä kyseistä lisävarustetta nuolen suuntaan niin, että se pysyy tukevasti paikallaan käytön aikana. Irrota lisävaruste niin ikään kiertämällä ja työntämällä sitä nuolen suuntaan. Jos lisävarustetta kierretään kiinnitettäessä tai irrottaessa vastakkaiseen suuntaan, kapseli voi löystyä.

Kuva19

Imuroiminen

Suutin

Kiinnitä suutin, kun imuroit pöytiä, huonekaluja tms. Suutin on helppo kiinnittää.

Kuva20

Suutin + jatkovarsi (suora putki)

Jatkovarsi asetetaan suuttimen ja imurin väliin. Jatkovarsi on käytännöllinen lattioiden imuroinnissa.

Kuva21

Kulmasuutin

Kulmasuuttimen avulla voit imuroida nurkat ja ahtaat paikat autoissa ja huonekaluissa.

Kuva22

Kulmasuutin + jatkovarsi (suora putki)

Käytä tätä kokoonpanoa, jos imuri ei muutoin mahdu kohteeseen tai jos imuroit korkealta.

Kuva23

Siivous ilman suutinta

Jauhoa ja pölyä voi imuroida myös ilman suutinta.

Kuva24

HUOLTO

⚠HUOMAUTUS:

- Varmista aina ennen tarkastuksia tai huoltotoita, että laitteen virta on katkaistu.

Puhdistus

Kuva25

Pyyhi ajoittain imurin ulkopuoli (laitteen kotelo) pesuainevedellä kostutetulla liinalla.

Puhdista myös imuaukko, pölypussin/paperipussin kiinnitysalue sekä pölytiiviste.

⚠HUOMAUTUS:

- Älä koskaan käytä bensiiniä, ohenteita tai muuta vastaavaa. Muutoin laitteeseen voi tulla värjäytyymiä tai halkeamia.

Kuva26

Pese suodatin saippuavedessä, jos se on pölyn tukkima ja imurin imuteho on sen vuoksi heikentynyt. Kuivaa suodatin ennen käyttöä. Jos suodatin ei ole kuiva, se voi heikentää laitteen imutehoa ja lyhentää moottorin käyttöikää.

Älä puhalla imuriin tarttunutta pölyä puhaltimella. Pöly kulkeutuu imurikotelon sisälle ja aiheuttaa toimintahäiriön.

Tarkista seuraavat seikat, ennen kuin toimitat laitteen korjattavaksi

Oire	Tutkittava seikka	Korjauskeino
Heikko imuteho	<ul style="list-style-type: none">▪ Onko kapseli täynnä pölyä?▪ Onko suodatin tukkeutunut?▪ Onko akku lopussa?	<ul style="list-style-type: none">▪ Tyhjennä kapseli pölystä.▪ Tomuta tai pese suodatin.▪ Lataa akku.
Ei toimi	<ul style="list-style-type: none">▪ Onko akku lopussa?	<ul style="list-style-type: none">▪ Lataa akku.

010051

HUOMAUTUS:

- Älä yritä itse korjata imuria.
- Tuotteen TURVALLISUUDEN ja LUOTETTAVUUDEN takaamiseksi korjaukset, muut huoltotyöt ja säädöt on teetettävä Makitan valtuutetussa huoltopisteessä Makitan varaosia käyttäen.

LISÄVARUSTEET

⚠HUOMAUTUS:

- Seuraavia lisävarusteita tai laitteita suositellaan käytettäväksi tässä ohjeessa kuvatun Makita-työkalun kanssa. Muiden lisävarusteiden tai laitteiden käyttö voi aiheuttaa vammautumiseriskin. Käytä lisävarustetta tai laitetta vain ilmoitettuun käyttötarkoitukseen.

Jos tarvitset lisätietoja näistä lisävarusteista, ota yhteys paikalliseen Makita-huoltopisteeseen.

- Jatkovarsi (suora putki)
- Suutin
- Mattosuutin
- Hyllyharja
- Kulmasuutin
- Pyöreä harja
- Joustava letku
- Suodatin
- Esisuodatin
- Erilaisia alkuperäisiä Makita-akkuja ja latureita

LATVIEŠU

Kopskata skaidrojums

2-1. Sarkana daļa	8-1. Priekšfiltrs	18-2. Priekšfiltrs
2-2. Poga	8-2. Filtrs	18-3. Nostipriņoša mala
2-3. Akumulatora kasetne	9-1. Priekšfiltrs	19-1. Apvalks
3-1. Slēdža mēlīte	10-1. Filtrs	20-1. Sprausla
4-1. Sūkņēšanas ieeja	11-1. Priekšfiltrs	21-1. Tīrītāja korpusis
4-2. Apvalks	13-1. Zīme	21-2. Pagarinājuma caurule
5-1. Apvalks	14-1. Rokturis	21-3. Sprausla
5-2. Sūkņēšanas ieeja	14-2. Apvalks	22-1. Stūra uzgalis
6-1. Priekšfiltrs	15-1. Priekšfiltrs	22-2. Tīrītāja korpusis
6-2. Apvalks	16-1. Filtrs	23-1. Stūra uzgalis
7-1. Priekšfiltrs	17-1. Filtrs	23-2. Pagarinājuma caurule
7-2. Nostipriņoša mala	18-1. Rieva tīrītāja ietvarā	23-3. Tīrītāja korpusis

SPECIFIKĀCIJAS

Modelis	BCL140	BCL180
Jauda	650 ml	
Nepārtraukta lietošana	Apm. 20 min.	
Kopējais garums	981 mm	999 mm
Neto svars	1,2 kg	
Nominālais spriegums	Līdzstrāva 14,4 V	Līdzstrāva 18 V

- Dēļ mūsu nepārtrauktās pētniecības un izstrādes programmas, šeit dotās specifikācijas var mainīties bez brīdinājuma.
- Piezīme: Specifikācijas un akumulatora kasetne dažādās valstīs var atšķirties.
- Svars ar akumulatora kasetni atbilstošs EPTA procedūrai 01/2003

ENE017-1

Paredzētā lietošana

Šis darbarīks ir paredzēts sausu putekļu savākšanai.

ENB106-1

SAGLABĀJIET ŠOS NORĀDĪJUMUS.

ENC007-3

PAPILDUS DROŠĪBAS NOTEIKUMI

1. Pirms lietošanas rūpīgi izlasiet šo rokasgrāmatu un lādētāja rokasgrāmatu.
2. Neizmantojiet slapju materiālu, aizdegtu cigarešu u.tml. savākšanai.
3. Nekavējoties pārtrauciet darbu, ja ievērojat novirzes.
4. Ja noometat vai sasitat tīrītāju, pirms darbināšanas rūpīgi pārbaudiet, vai tam nav plaisu vai bojājumu.
5. Neveiciet tīrītāja uzlādi pie bīstamiem uzliesmojošiem materiāliem, piemēram, benzīna, gāzes, krāsas vai līmes.
6. Neveiciet tīrītāja uzlādi, ja tas atrodas uz papīriem, auduma, paklāja, vinila utt. Tas var radīt ugunsgrēka bīstamību.
7. Neuzlādējiet tīrītāju putekļainā vietā.
8. Izmantojot tīrītāju augstā vietā, pārliecinieties, ka zem tā neviena nav.
9. Nelietojiet to krāsns vai citu karstuma avotu tuvumā.
10. Nebloķējiet ieplūdes atveri un ventilācijas atveres.

SVARĪGI DROŠĪBAS NOTEIKUMI

AKUMULATORA LIETOŠANAI

1. Pirms akumulatora lietošanas izlasiet visus norādījumus un brīdinājumus, kuri attiecas uz (1) akumulatora lādētāju, (2) akumulatoru un (3) ierīci, kurā tiek izmantots akumulators.
2. Neizjauciet akumulatoru.
3. Ja akumulatora darbības laiks kļūva ievērojami īsāks, nekavējoties pārtrauciet to izmantot. Citādi, tas var izraisīt pārkaršējumu, uzliesmojumu vai pat sprādzienu.
4. Ja elektrolīts nonāk acīs, izskalojiet tās ar tīru ūdeni un nekavējoties griežieties pie ārsta. Tas var izraisīt redzes zaudēšanu.
5. Neradīet īssavienojumu akumulatora kasetnē:
 - (1) Neskarīties pie termināliem ar jebkāda veida vadītspējīgiem materiāliem.
 - (2) Neuzglabājiet akumulatoru kasetni kopā ar citiem metāla priekšmetiem, tādiem kā naglas, monētas u.c.

- (3) **Nepakļaujiet akumulatora kasetni ūdens vai lietus ietekmei.**

Akumulatora īssavienojums var radīt spēcīgu strāvas plūsmu, pārkaršanu, uzliesmojumu un pat sabojāt akumulatoru.

6. **Neuzglabājiet darbarīku un akumulatora kasetni vietās, kur temperatūra var sasniegt vai pārsniegt 50 ° C (122 ° F).**
7. **Nededziniet akumulatora kasetni, pat ja tā ir stipri bojāta vai pilnībā nolietota. Akumulatora kasetne ugunī var eksplodēt.**
8. **Uzmanieties, lai neļautu akumulatoram nokrist un nepakļautu to sitienam.**
9. **Neizmantojiet nomestu vai sasistu akumulatoru.**

SAGLABĀJIET ŠOS NORĀDĪJUMUS.

Ieteikumi akumulatora kalpošanas laika pagarināšanai.

1. **Uzlādējiet akumulatora kasetni pirms tā pilnīgi izlādējas.**
Vienmēr, kad ievērojāt, ka darbarīka darba jauda zudusi, apturiet darbarīku un uzlādējiet akumulatora kasetni.
2. **Nekad neuzlādējiet pilnībā uzlādētu akumulatora kasetni.**
Pārmērīga uzlāde saīsina akumulatora kalpošanas laiku.
3. **Uzlādējiet akumulatora kasetni istabas temperatūrā 10 ° C - 40 ° C (50 ° F - 104 ° F).**
Karstai akumulatora kasetnei pirms uzlādes ļaujiet atdzist.

FUNKCIJU APRAKSTS

⚠UZMANĪBU:

- Pirms darbarīka regulēšanas vai tā darbības pārbaudes vienmēr pārlicinieties, ka darbarīks ir izslēgts un akumulatora kasetne ir izņemta.
- Uzmanieties, lai, ievietojot bateriju, pirksts(-i) nenokļūtu starp tīrītāju un bateriju, kā parādīts attēlā. Pirksta(-u) iesprūšana var radīt ievainojumus.

Att.1

Akumulatora kasetnes uzstādīšana un izņemšana

Att.2

- Pirms akumulatora kasetnes uzstādīšanas vai izņemšanas vienmēr izslēdziet darbarīku.
- Lai izņemtu akumulatora kasetni, velciet to ārā no darbarīka, pārbidot kasetnes priekšpusē esošo pogu.

- Lai uzstādītu akumulatora kasetni, salāgojiet mēlīti uz akumulatora kasetnes ar rievu ietvarā un iebīdīet to vietā. Vienmēr bīdīet to iekšā līdz klikšķim, kas nozīmē, ka tā ir pareizi uzstādīta. Ja pogas augšējā daļā ir redzama sarkana daļa, tas nozīmē, ka tā nav pilnīgi bloķēta. Iebīdīet to tā, lai sarkana daļa nebūtu redzama. Pretējā gadījumā tā var neļauši izkrist no darbarīka un novest pie traumas gūšanas.
- Ievietojot akumulatora kasetni, nespiediet to ar spēku. Ja kasetne neslīd ietvarā viegli, tā nav pareizi ielikta.

Slēdža darbība

Att.3

⚠UZMANĪBU:

- Pirms akumulatora kasetnes uzstādīšanas darbarīkā, vienmēr pārbaudiet, vai slēdža mēlīte darbojas pareizi un pēc atlaišanas atgriežas "OFF" (izslēgts) stāvoklī.

Lai iedarbinātu darbarīku, vienkārši pavelciet slēdža mēlīti. Lai apturētu darbarīku, atlaidiet slēdža mēlīti.

MONTĀŽA

⚠UZMANĪBU:

- Pirms darbarīka regulēšanas vai apkopes vienmēr pārlicinieties, ka darbarīks ir izslēgts un akumulatora kasetne ir izņemta.

Putekļu iztīrīšana

⚠UZMANĪBU:

- Iztukšojiet tīrītāju, pirms tas kļūst pārāk pilns, pretējā gadījumā sūkņšana pasliktinās.
- Noteikti iztīriet putekļus, kas ir pašā tīrītājā. Ja to neizdara, tas var izraisīt filtra aizsprostošanos, vai motoru var sabojāt.

Att.4

Lai iztīrītu putekļus, kas pieķērušies filtram apvalkā, 4 vai 5 reizes viegli uzsitiet pa apvalku ar roku.

Att.5

Pēc tam iesūkšanas atveri pavērsiet uz leju, pagrieziet apvalku bultas virzienā, kā parādīts attēlā, un lēnām un taisnā stāvoklī atvienojiet apvalku.

PIEZĪME:

- Atverot apvalku, var izbirt putekļi, tādēļ zem apvalka novietojiet atkritumu maisu.

Att.6

No apvalka iekšpusē un priekšfiltra iztīriet tur sakrājušos putekļus.

Att.7

Pagrieziet priekšfiltru bultas virzienā, lai no tīrītāja iekārtas atvienotu nostiprinošo malu, un pēc tam noņemiet priekšfiltru.

Att.8

No priekšfiltra iztīriet smalkos putekļus. Pēc tam izņemiet filtru un viegli pa to uzsitiet, lai iztīrītu putekļus.

Montāža

Att.9

Uzlieciet filtru, līdz tas pilnībā atrodas savā vietā tīrītāja iekārtā.

PIEZĪME:

- Pārbaudiet, vai filtrs ir ievietots taisni un tas nav atliecies. Ja filtrs ir ievietots nepareizi, kā parādīts attēlā, putekļi iekļūs motora ietvarā un izraisīs motora atteici.

Att.10

Pievienojiet priekšfiltru. Šajā brīdī noteikti pagrieziet priekšfiltru tā, lai nostiprinošā mala ir cieši piestiprināta tīrītāja iekārtai.

Att.11

Att.12

Piestipriniet apvalku. Novietojiet O simbolu uz apvalka pret O simbolu uz roktura un pēc tam spēcīgi pagrieziet apvalku bultas virzienā, līdz tas ir cieši piestiprināts.

Att.13

Att.14

PIEZĪME:

- Vienmēr laicīgi iztīriet putekļus, jo iesūkšanas jauda samazinās, ja tīrītājā ir pārāk daudz putekļu.
- Vienmēr pirms tīrītāja izmantošanas pārbaudiet, vai filtrs un priekšfiltrs ir ievietoti pareizi. Ja tie nav ievietoti pareizi, putekļi iekļūs motora ietvarā un izraisīs motora atteici.
Ja rodas piemēros norādītās problēmas, filtrs un priekšfiltrs nav ievietots pareizi. Atkārtoti ievietojiet filtru un novērsiet problēmu.

Problēmu piemēri

1. piemērs. Ievietots tikai priekšfiltrs (nav filtra)

Att.15

2. piemērs. Ievietots tikai filtrs (nav priekšfiltra)

Att.16

3. piemērs. Filtrs ir ievietots atliektā stāvoklī

Att.17

4. piemērs. Priekšfiltra nostiprinošā mala nav cieši nostiprināta rievā tīrītāja ietvarā

Att.18

EKSPLUATĀCIJA

⚠UZMANĪBU:

- Lai pievienotu rīkus, piemēram, uzgali, pagriežot bultas norādītajā virzienā, ievietojiet rīku, lai lietošanas laikā nodrošinātu ciešu savienojumu. Lai atvienotu rīku, pagriežot bultas norādītajā virzienā, to izvelciet.
Ja rīku pievienošanas vai atvienošanas laikā pagriež pretējā virzienā, apvalks var kļūt vaļīgs.

Att.19

Tīrīšana (sūknēšana)

Uzgalis

Piestipriniet uzgali, lai notīrītu galdus, solus, mēbeles u.tml. Uzgali piestiprināt ir ļoti vienkārši.

Att.20

Uzgalis + pagarinājuma caurule (taisna caurule)

Pagarinājuma caurule ir starp uzgali un tīrītāju. Tā izmantošana ir ērta grīdas tīrīšanai stāvus pozīcijā.

Att.21

Stūra sprausla

Piestipriniet stūra uzgali stūru un automašīnas vai mēbeļu iedobumu tīrīšanai.

Att.22

Stūra uzgalis + pagarinājuma caurule (taisna caurule)

Ciešos stūrus, kur nav iespējams iekļūt ar tīrītāju vai augstās, grūti aizsniiedzamās vietās, izmantojiet šo kombināciju.

Att.23

Tīrīšana bez uzgaļa

Pulveri un putekļus var iesūkt bez uzgaļa.

Att.24

APKOPE

⚠UZMANĪBU:

- Pirms pārbaudes vai apkopes vienmēr pārliciecinieties, ka ierīce ir izslēgta.

Tīrīšana

Att.25

Ik pa laikam notīriet tīrītāja ārpusi (korpusu), izmantojot ziepjūdeni samitrinātu drāniņu.

Iztīriet arī sūknēšanas atveri, putekļu somas/putekļu pakas uzstādīšanas vietu un putekļu aizturi.

⚠UZMANĪBU:

- Nekādā gadījumā neizmantojiet benzīnu, atšķaidītāju utt. Var notikt atkrāsošanās vai rasties plaisas.

Att.26

Izmazgājiet filtru ziepjūdenī, kad tas ir aizsprostojies ar putekļiem un kad tīrītāja jauda pasliktinās. Pirms lietošanas rūpīgi to nosusiniet. Nepietiekami izžāvēts filtrs var radīt pasliktinātu sūkņēšanu un saīsināt motora kalpošanas laiku.

Putekļus, kas pieķērušies filtram, neizpūstiet ar gaisa pistoli. Tādejādi putekļi iekļūs ietvarā un izraisīs atteici.

Pirms labošanas veiciet šādas pārbaudes

Simptoms	Pievērsiet uzmanību	Risinājuma metode
Vāja iesūkšanas jauda	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Vai apvalks ir pilns ar putekļiem? ▪ Vai filtrs ir aizsprostojies? ▪ Vai baterija ir tukša? 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Izīrieti putekļus no apvalka. ▪ Izīrieti vai izmazgājiet filtru. ▪ Veiciet uzlādi baterijai.
Nedarbojas	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Vai baterija ir tukša? 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Veiciet uzlādi baterijai.

010051

PIEZĪME:

- Nemēģiniet pats/-i labot tīrītāju.

Lai saglabātu produkta DROŠU un UZTICAMU darbību, remontdarbus, apkopi un regulēšanu uzticiet veikt tikai Makita pilnvarotam apkopes centram un vienmēr izmantojiet tikai Makita rezerves daļas.

PIEDERUMI

⚠ UZMANĪBU:

- Šādi piederumi un rīki tiek ieteikti lietošanai ar šajā pamācībā aprakstīto Makita instrumentu. Jebkādu citu piederumu un rīku izmantošana var radīt traumu briesmas. Piederumu vai rīku izmantojiet tikai tā paredzētajam mērķim.

Ja jums vajadzīga palīdzība vai precīzāka informācija par šiem piederumiem, vērsieties savā tuvākajā Makita apkopes centrā.

- Pagarinājuma caurule (taisna caurule)
- Uzgalis
- Uzgalis paklājam
- Plauktu suka
- Stūra sprausla
- Apaļā suka
- Lokanā šļūtene
- Filtrs
- Priekšfiltrs
- Dažādi uzņēmuma Makita ražotie akumulatori un lādētāji

LIETUVIŲ KALBA

Bendrasis aprašymas

2-1. Raudona dalis	8-1. Priešfiltras	18-2. Priešfiltras
2-2. Mygtukas	8-2. Filtras	18-3. Apsauginė briauna
2-3. Akumulatoriaus kasetė	9-1. Priešfiltras	19-1. Kapsulė
3-1. Jungiklio spraktukas	10-1. Filtras	20-1. Antgalis
4-1. Įsiurbimo anga	11-1. Priešfiltras	21-1. Siurblio korpusas
4-2. Kapsulė	13-1. Žymė	21-2. Ilginamasis vamzdis
5-1. Kapsulė	14-1. Rankena	21-3. Antgalis
5-2. Įsiurbimo anga	14-2. Kapsulė	22-1. Kampinis antgalis
6-1. Priešfiltras	15-1. Priešfiltras	22-2. Siurblio korpusas
6-2. Kapsulė	16-1. Filtras	23-1. Kampinis antgalis
7-1. Priešfiltras	17-1. Filtras	23-2. Ilginamasis vamzdis
7-2. Apsauginė briauna	18-1. Griovelis siurblio korpuse	23-3. Siurblio korpusas

SPECIFIKACIJOS

Modelis	BCL140	BCL180
Galia	650 ml	
Nuolatinis naudojimas	Maždaug 20 min	
Bendras ilgis	981 mm	999 mm
Neto svoris	1,2 kg	
nominali įtampa	Nuol. sr. 14,4 V	Nuol. Sr. 18 V

- Atliekame nepertraukiamus tyrimus ir nuolatos tobuliname savo gaminius, todėl čia pateikiamos specifikacijos gali būti keičiamos be įspėjimo.
- Pastaba: Specifikacijos ir akumuliatorių kasetės įvairiose šalyse gali skirtis.
- Svoris su akumulatoriaus kasete pagal Europos elektrinių įrankių asociacijos metodiką „EPTA-Procedure 01/2003“

Paskirtis

Šis įrankis skirtas sausoms dulkėms surinkti.

ENE017-1

9. Nenaudokite įrankio arti viryklės ar kitų šilumos šaltinių.
10. Neužblokuokite įsiurbimo ar ventilacijos angų.

ENB106-1

PAPILDOMOS SAUGOS TAISYKLĖS

1. Prieš naudodami įrankį pirmą kartą, įdėmiai perskaitykite šias ir įkroviklio vartotojo instrukcijas.
2. Nesiurbkite šlapių medžiagų, uždegtų cigarečių ir pan.
3. Pastebėję ką nors neįprasto, tučtuojau nutraukite darbą.
4. Jei numesite ar sutrenksite siurblį, prieš naudojimą atidžiai patikrinkite, ar jis neįškilo ir nesugedo.
5. Kai įkraunate siurblį, nedėkite jo šalia pavojingų, degių medžiagų, tokių kaip benzinas, dujos, dažai ar kljajai.
6. Kai įkraunate siurblį, nedėkite jo ant popieriaus, drabužio, kilimo, plastiko, ir t. t. Tai gali sukelti gaisrą.
7. Kai įkraunate siurblį, nelaikykite jo dulkelioje vietoje.
8. Jei naudojate įrankį aukštoje vietoje, įsitinkinkite, kad apačioje nėra žmonių.

SAUGOKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS.

ENC007-3

SVARBIOS SAUGOS INSTRUKCIJOS

AKUMULATORIAUS KASETEI

1. Prieš naudodami akumulatoriaus kasetę, perskaitykite visas instrukcijas ir perspėjimus ant (1) akumuliatorių kroviklio, (2) akumuliatorių ir (3) akumuliatorių naudojančio gaminio.
2. Neardykite akumulatoriaus kasetės.
3. Jei įrankio darbo laikas žymiai sutrumpėjo, nedelsdami nutraukite darbą su įrankiu. Tai kelia perkaitimo, nudegimų ar net sprogdimo pavojų.
4. Jei elektrolitas pateko į akis, plaukite jas tyru vandeniu ir nedelsdami kreipkitės į gydytoją. Yra regėjimo praradimo pavojus.

5. **Neužtrumpinkite akumulatoriaus kasetės:**
 - (1) kontaktų nelieskite jokiomis elektra laidžiomis medžiagomis;
 - (2) venkite laikyti akumulatoriaus kasetę kartu su kitais metaliniais daiktais, pavyzdžiui, vinimis, monetomis ir t. t.;
 - (3) neleiskite akumulatoriaus kasetei būti lietuje ar kontaktuoti su vandeniu. Trumpasis jungimas gali sukelti stiprią srovę, perkaitimą, galimus nudegimus ar net suirimą;
6. nelaikykite įrankio ir akumulatoriaus kasetės vietoje, kur temperatūra gali pasiekti ar viršyti 50 ° C (122 ° F);
7. nedeginkite akumulatoriaus kasetės, net jei yra stipriai pažeista ar visiškai susidėvėjusi. Ugnyje akumulatoriaus kasetė gali sprogti.
8. Saugokite akumuliatorių nuo kritimo ir smūgių.
9. Nemėtykite ir netrankykite akumulatoriaus.

SAUGOKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS.

Patarimai, ką daryti, kad akumulatorius tarnautų kuo ilgiau

1. Kraukite akumulatoriaus kasetę prieš jai visiškai išsikraunant. Visuomet nustokite naudoti įrankį ir kraukite akumulatoriaus kasetę, kai pastebite sumažėjusią įrankio galią.
2. Niekada nekraukite iki galo įkrautos akumulatoriaus kasetės. Per didelis įkrovimas trumpina akumulatoriaus eksploatacijos laiką.
3. Kraukite akumulatoriaus kasetę kambario temperatūroje 10 ° C - 40 ° C (50 ° F - 104 ° F). Prieš kraudami leiskite atvėsti karštai akumulatoriaus kasetei.

VEIKIMO APRAŠYMAS

⚠DĖMESIO:

- Prieš reguliuodami įrenginį arba tikrindami jo veikimą visada patikrinkite, ar įrenginys išjungtas, o akumuliatorių kasetė - nuimta.
- Įkraudami akumuliatorių, būkite atsargūs, kad jūsų pirštas (-ai) neužstrigtų tarp siurblio ir akumulatoriaus, kaip parodyta paveikslėlyje. Įstrigus pirštui (-ams) galite susižeisti.

Pav.1

Akumulatoriaus kasetės uždėjimas ir nuėmimas

Pav.2

- Visuomet išjunkite įrankį prieš įdėdami ar nuimdami akumulatoriaus kasetę.

- Jei norite išimti akumulatoriaus kasetę, išimkite ją iš įrankio stumdami mygtuką, esantį kasetės priekyje.
- Jei norite įdėti akumulatoriaus kasetę, sulygiuokite liežuvelį ant akumulatoriaus kasetės su grioveliu korpuse ir įstumkite į skirtą vietą. Visuomet įdėkite iki galo, kol spragtelėdama užsifiksuos. Jei matote raudoną viršutiniojo mygtuko šono dalį, jis ne visiškai užfiksuotas. Įstumkite jį iki galo tol, kol nebematysite raudonos dalies. Priešingu atveju ji gali atsitiktinai iškristi iš įrankio, sužeisti jus ar aplinkinius.
- Nenaudokite jėgos dėdami akumulatoriaus kasetę. Jei kasetė sunkiai lenda, ji neteisingai kišama.

Jungiklio veikimas

Pav.3

⚠DĖMESIO:

- Prieš dėdami akumulatoriaus kasetę į įrankį, visuomet patikrinkite, kad jungiklio mygtukas gerai veiktų ir atleistas grįžtų į padėtį „OFF“.

Norėdami pradėti dirbti įrankiu tiesiog paspauskite gaiduką. Norėdami sustabdyti, atleiskite gaiduką.

SURINKIMAS

⚠DĖMESIO:

- Prieš darydami ką nors įrankiui visada patikrinkite, ar įrenginys išjungtas, o akumuliatorių kasetė - nuimta.

Dulkių išmetimas

⚠DĖMESIO:

- Prieš siurblyje susikaupiant per daug dulkių ištuštinkite jas, nes įsiurbimo galia susilpnės.
- Būtinai išvalykite dulkes iš paties siurblio vidaus. Jeigu to nepadarysite, gali užsikimšti filtras arba gali sugesti variklis.

Pav.4

Norėdami, kad prie filtro prilipę dulės nukristų į kapsulę, patapšnokite per kapsulę ranka 4 ar 5 kartus.

Pav.5

Dabar nukreipkite įsiurbimo angą žemyn, pasukite kapsulę paveikslėlyje parodytos rodyklės kryptimi ir lėtai tiesiai ištraukite kapsulę.

PASTABA:

- Atidarius kapsulę, gali išbryti dulės, todėl po kapsulės būtinai būkite pakišę šiukšlių kibirą.

Pav.6

Išvalykite susikaupusias dulkes iš kapsulės vidaus ir priešfiltru.

Pav.7

Sukite priešfiltrį rodyklės kryptimi, kad nuo siurblio bloko atkabintumėte apsauginę briauną, tuomet ištraukite priešfiltrį.

Pav.8

Išvalykite iš priešfiltro smulkias dulkeles. Tuomet išimkite filtrą ir atsargiai patapšnokite jį, kad iškratytumėte atkibusias dulkes.

Sumontavimas

Pav.9

Tinkamai įdėkite filtrą į siurblio bloką.

PASTABA:

- Patikrinkite, ar filtrą uždėjote tiesiai ir ar jis neatsiknojęs. Jei filtrą uždėsite netinkamai, kaip parodyta paveikslėlyje, į variklio korpusą gali patekti dulkių ir dėl to variklis gali sugesti.

Pav.10

Prisukite priešfiltrį. Šįkart užsukite priešfiltrį taip, kad apsauginė briauna tvirtai užsifikuotų ant siurblio bloko.

Pav.11

Pav.12

Uždėkite kapsulę. Sulyginkite ant kapsulės esantį ženklą O su ženklu O ant rankenos, tuomet sukite kapsulę rodyklės kryptimi, kol ji bus saugiai pritvirtinta.

Pav.13

Pav.14

PASTABA:

- Visuomet iš anksto pašalinkite dulkes, nes jei siurblyje bus per daug dulkių, sumažės įsiurbimo galia.
- Prieš pradėdami naudoti siurblij, visuomet patikrinkite, ar tinkamai uždėjote filtrą ir priešfiltrį. Jei jie bus uždėti netinkamai, į variklio korpusą gali patekti dulkių ir dėl to variklis gali sugesti. Filtras ir priešfiltris yra netinkamai uždėti, jei atsitinka toliau nurodytos situacijos. Įdėkite juos iš naujo, kad pašalintumėte problemą.

Problemų pavyzdžiai

1 pavyzdys: Uždėtas tik priešfiltris (nejdėtas filtras)

Pav.15

2 pavyzdys: Įdėtas tik filtras (neuždėtas priešfiltris)

Pav.16

3 pavyzdys: Įdėtas filtras yra atsiknojęs

Pav.17

4 pavyzdys: Priešfiltro apsauginė briauna nėra tvirtai užfiksuota siurblio bloko griovelyje

Pav.18

NAUDOJIMAS

⚠DĖMESIO:

- Norėdami prijungti priedus, pavyzdžiui, antgalį, įkiškite priedą, sukdami jį rodyklės kryptimi, kad jis būtų saugiai prijungtas naudojimo metu. Norėdami atjungti priedą, taip pat ištraukite priedą, sukdami jį rodyklės kryptimi. Jei prijungiant arba atjungiant priedą jis yra sukamas priešinga kryptimi, gali atsilaisvinti kapsulė.

Pav.19

Valymas (siurbimas)

Antgalis

Norėdami išvalyti stalus, suolus, baldus ir t. t., pritvirtinkite antgalį. Antgalis lengvai užsimauna.

Pav.20

Antgalis + Ilginamasis vamzdis (tiesus vamzdis)

Ilginamasis vamzdis tvirtinamas prie siurblio ir prie antgalio. Jis yra labai patogus grindims valyti stovint.

Pav.21

Kampinis antgalis

Norėdami valyti kampus ir siaurus automobilio ar baldų plyšius, uždėkite kampinį antgalį.

Pav.22

Kampinis antgalis + Ilginamasis vamzdis (tiesus vamzdis)

Siauroms vietoms, kur siurblys negali įsisprausti, ar aukštomis vietoms, kur sunku pasiekti, naudokite šį ilginamąjį vamzdį.

Pav.23

Valymas nenaudojant antgalio

Galite surinkti miltelius ir dulkes nenaudodami antgalio.

Pav.24

TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

⚠DĖMESIO:

- Prieš įrankio valymą ar priežiūrą, visada jį išjunkite.

Valymas

Pav.25

Retkarčiais nuvalykite siurblio išorę (siurblio korpusą), naudodami muiliname vandenyje sudrėkintą šluostę.

Taip pat išvalykite įsiurbimo angą, dulkių maišelio / dulkių paketo tvirtinimo vietą ir dulkių stabdiklį.

⚠DĖMESIO:

- Nenaudokite benzino, skiediklio ar pan. Dėl to, įrankis gali išblukti ar suskilinėti.

Pav.26

Kai filtras užkemšamas dulėmis ir valymo galia sumažėja, išplaukite filtrą muiluotame vandenyje. Prieš naudodami, visiškai jį išdžiovinkite. Jei filtras bus nepakankamai sausas, gali sumažėti įsiurbimo galia ir gali sutrumpėti variklio tarnavimo laikas.

Nenupūskite ant siurblio prilipusių dulkių orpūte. Ji pripučia dulkių į korpusą ir sukelia gedimų.

Ką reikia patikrinti prieš kreipiantis techninės pagalbos

Požymis	Vieta, kurią reikia patikrinti	Fiksavimo būdas
Maža įsiurbimo galia	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Ar kapsulė pilna dulkių? ▪ Ar užkištas filtras? ▪ Ar išsikrovė akumulatorius? 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Išvalykite dulkes iš kapsulės. ▪ Iškratykite arba išplaukite filtrą. ▪ Įkraukite akumulatorių.
Neveikia	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Ar išsikrovė akumulatorius? 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Įkraukite akumulatorių.

010051

PASTABA:

• Nebandykite taisyti siurblio patys. Kad gaminys būtų SAUGUS ir PATIKIMAS, jį taisyti, apžiūrėti ar vykdyti bet kokią kitą priežiūrą ar derinimą turi įgaliotasis kompanijos „Makita“ techninės priežiūros centras; reikia naudoti tik kompanijos „Makita“ pagamintas atsargines dalis.

PRIEDAI**⚠DĖMESIO:**

• Su šiame vadove aprašytu įrenginiu „Makita“ rekomenduojama naudoti tik nurodytus priedus ir papildomus įtaisus. Jeigu bus naudojami kitokie priedai ar papildomi įtaisai, gali būti sužaloti žmonės. Priedus arba papildomus įtaisus naudokite tik pagal paskirtį.

Jeigu norite daugiau sužinoti apie tuos priedus, kreipkitės į artimiausią „Makita“ techninės priežiūros centrą.

- Ilginamasis vamzdis (tiesus vamzdis)
- Antgalis
- Antgalis kilimams valyti
- Šepetėlis lentynoms valyti
- Kampinis antgalis
- Apvalus šepetėlis
- Lanksti žarna
- Filtras
- Priešfiltris
- Įvairių tipų Makita originalūs akumulatoriai ir krovikliai

EESTI

Üldvaate selgitus

2-1. Punane osa	8-1. Eelfilter	18-2. Eelfilter
2-2. Nupp	8-2. Filter	18-3. Lukustusäärik
2-3. Akukassett	9-1. Eelfilter	19-1. Ümbris
3-1. Lüüli päästik	10-1. Filter	20-1. Otsak
4-1. Imuri sisselaskeava	11-1. Eelfilter	21-1. Tolmuimeja korpus
4-2. Ümbris	13-1. Märgis	21-2. Teleskoopтору
5-1. Ümbris	14-1. Käepide	21-3. Otsak
5-2. Imuri sisselaskeava	14-2. Ümbris	22-1. Nurgaotsak
6-1. Eelfilter	15-1. Eelfilter	22-2. Tolmuimeja korpus
6-2. Ümbris	16-1. Filter	23-1. Nurgaotsak
7-1. Eelfilter	17-1. Filter	23-2. Teleskoopтору
7-2. Lukustusäärik	18-1. Tolmuimeja korpuse soon	23-3. Tolmuimeja korpus

TEHNILISED ANDMED

Mudel	BCL140	BCL180
Mahtuvus	650 ml	
Katkematu kasutamine	Ümbes 20 min.	
Kogupikkus	981 mm	999 mm
Netomass	1,2 kg	
Nimipinge	Alalisvool 14,4 V	Alalisvool 18 V

- Meie jätkuva teadus- ja arendustegevuse programmi tõttu võidakse siin antud tehnilisi andmeid muuta ilma ette teatamata.
- NB! Spetsifikatsioonid ja aku korpus võivad riigiti erineda.
- Kaal koos aku korpusega vastavalt EPTA-protseduurile 01/2003

Ettenähtud kasutamine

Tööriist on ette nähtud tolmu kogumiseks.

ENE017-1

ENB106-1

HOIDKE JUHEND ALLES.

ENC007-3

OHUTUSE LISAEESKIRJAD

1. Lugege enne kasutamist hoolikalt seda kasutusjuhendit ja laadija kasutusjuhendit.
2. Ärge koguge tolmuimejasse märgi materjale, põlevaid sigarette jmt.
3. Kui märkate midagi ebaharilikku, peatage toiming viivitamatult.
4. Kui tolmuimeja kukub või saab löögi, kontrollige enne kasutamist hoolikalt, et sellel ei oleks mörasid ega vigastusi.
5. Ärge laadige tolmuimejat tuleohtlike materjalide, nt bensiini, gaasi, värvide või liimide läheduses.
6. Ärge pange tolmuimejat laadima paberite, kanga, vaiba, vinüüli jne peale. See võib põhjustada tulekahju.
7. Ärge laadige tolmuimejat tolmuses kohas.
8. Kui töötate kõrgel, jälgige, et teist allpool ei viibiks inimesi.
9. Hoidke tööriist eemal ahjustest jm kuumusallikatest.
10. Ärge blokeerige sisselaskeava ja ventilatsiooniasasid.

TÄHTSAD OHUTUSALASED JUHISED

AKUKASSETI KOHTA

1. Enne akukasseti kasutamist lugege (1) akulaadijal, (2) akul ja (3) seadmel olevad kõik juhised ja hoiatused läbi.
2. Ärge akukassetti lahti monteerige.
3. Kui tööaeg järjest lüheneb, siis lõpetage kasutamine koheselt. Edasise kasutamise tulemuseks võib olla ülekuumenemisoht, võimalikud põletused või isegi plahvatus.
4. Kui elektrolüüti satub silma, siis loputage silma puhta veega ja pöörduge koheselt arsti poole. Selline õnnetus võib põhjustada pimedaksjäämist.
5. Ärge tekitage akukassetis lühist:
 - (1) Ärge puutuge klemme elektrijuhtidega.
 - (2) Ärge hoidke akukassetti tööriistakastis koos metallsemetega, nagu naelad, mündid jne.

- (3) Ärge tehke akukassetti märjaks ega jätke seda vihma kätte.

Aku lühis võib põhjustada tugevat elektrivoolu, ülekuumenemist, põletusi ning ka seadet tõsiselt kahjustada.

6. Ärge hoidke tööriista ja akukassetti kohtades, kus temperatuur võib tõusta üle 50 ° C.
7. Ärge põletage akukassetti isegi siis, kui see on saanud tõsiselt vigastada või on täiesti kulunud. Akukassett võib tules plahvatada.
8. Olge ettevaatlik ning ärge laske akul maha kukkuda või lööge seda.
9. Ärge kasutage vigastatud akut.

HOIDKE JUHEND ALLES.

Vihjeid aku maksimaalse kasutusaja tagamise kohta

1. Laadige akukassetti enne kui see täiesti tühjaks saab.
Alati, kui märkate, et tööriist töötab väiksema võimsusega, peatage töö ja laadige akut.
2. Ärge kunagi laadige täislaetud akukassetti.
Liigne laadimine lühendab aku kasutusiga.
3. Laadige akukassetti toatemperatuuril 10 ° C - 40 ° C. Laske kuuma akukassetil enne laadimist maha jahtuda.

FUNKTSIONAALNE KIRJELDUS

△HOIATUS:

- Kandke alati hoolt selle eest, et tööriist oleks enne reguleerimist ja kontrollimist välja lülitatud ja akukassett eemaldatud.
- Olge ettevaatlik ja ärge jätke aku paigaldamise ajal sõrme/sõrmi tolmuimeja ja aku vahele nagu joonisel näidatud. Sõrmede vigastamise oht.

Joon.1

Akukasseti paigaldamine või eemaldamine

Joon.2

- Enne akukasseti paigaldamist või eemaldamist lülitage tööriist alati välja.
- Akukasseti äravõtmiseks eemaldage see tööriistast, libistades kasseti esiküljel paiknevat nuppu.
- Akukasseti paigaldamiseks joondage akukasseti keel korpuse soonega ja libistage kassett oma kohale. Paigaldage kassett nii kaugele, et see lukustuks klõpsatusega oma kohale. Kui näete nupu ülaosas punast osa, pole kassett täielikult lukustunud. Paigaldage see täies ulatuses nii, et punast osa näha ei jääks. Vastasel korral võib kassett juhuslikult tööriistast välja kukkuda ning põhjustada teile või läheduses viibivatele isikutele vigastusi.

- Ärge kasutage akukasseti paigaldamisel jõudu. Kui kassett ei liigu sisse kergelt, pole see õigesti sisse pandud.

Lüliti funktsioneerimine

Joon.3

△HOIATUS:

- Kontrollige alati enne akukasseti tööriista külge paigaldamist, kas lüliti päästik funktsioneerib nõuetekohaselt ja liigub lahtilaskmisel tagasi väljalülitatud asendisse.

Tööriista töölelülitamiseks on vaja lihtsalt lüliti päästikut tõmmata. Seiskamiseks vabastage lüliti päästik.

KOKKUPANEK

△HOIATUS:

- Kandke alati hoolt selle eest, et tööriist oleks enne igasuguseid hooldustöid välja lülitatud ja akukassett eemaldatud.

Tolmu eemaldamine

△HOIATUS:

- Tühjendage tolmuimeja enne, kui see liigselt täitub, või enne, kui imemisjõud väheneb.
- Kindlasti eemaldage tolm tolmuimeja seest. Vastasel juhul ummistab tolm filtri või kahjustab mootorit.

Joon.4

Korpuses oleva filtri tolmust puhastamiseks koputage käega ümbrisele 4 kuni 5 korda.

Joon.5

Suunake imemistoru allpoole, keerake ümbrist joonisel näidatud noole suunas ja tõmmake ümbris otsesuunas aeglaselt ära.

MÄRKUS:

- Seadke prügikott ümbrise alla, sest tolm võib ümbrise avamisel väljuda.

Joon.6

Eemaldage kogunenud tolm ümbrise ja eelfiltrist.

Joon.7

Pöörake eelfiltrit noole suunas, et vabastada tolmuimeja lukustuseäärik ja seejärel tõmmake eelfilter eemale.

Joon.8

Eemaldage peenike tolm eelfiltrist. Seejärel eemaldage filter ja koputage sellele kergelt tolmu eemaldamiseks.

Taaspaialdamine

Joon.9

Paigaldage filter tolmuimejasse tagasi.

MÄRKUS:

- Paigaldage filter otse, et vältida tagasi koordumist. Kui filter on valesti paigaldatud nagu joonisel näidatud, siis koguneb tolm mootori korpusesse ja põhjustab mootori rikke.

Joon.10

Ühendage eelfilter. Samal ajal pöörake eelfiltrit nii, et lukustusäärik lukustuks kindlat tolmumeija korpuse külge.

Joon.11

Joon.12

Ühendage ümbris. Seadke ümbrise ja käepideme O-sümbolid kohakuti ja kinnitamiseks pöörake ümbrist noole suunas.

Joon.13

Joon.14

MÄRKUS:

- Eemaldage tolmu tihti, sest kui tolmimejas on palju tolmu, imemisvõime väheneb.
- Enne tolmumeija kasutamist kontrollige alati, kas filter ja eelfilter on õigesti paigaldatud. Kui filtrid on valesti paigaldatud, koguneb tolm mootori korpusesse ja põhjustab mootori rikke. Kui tekivad järgmised näited, on filter ja eelfilter valesti paigaldatud. Vea parandamiseks paigaldage filtrid uuesti.

Probleemi näited

Näide 1: Paigaldatud on ainult eelfilter (filter puudub)

Joon.15

Näide 2: Paigaldatud on ainult filter (eelfilter puudub)

Joon.16

Näide 3: Filter on paigaldatud, kuid koordub tagasi

Joon.17

Näide 4: Eelfiltri lukustusäärik ei ole tolmumeija korpuse soonde tugevasti kinnitatud

Joon.18

TÖÖRIISTA KASUTAMINE

△HOIATUS:

- Lisaseadiste (nt otsaku) ühendamiseks pöörake lisaseadist noole suunas, et kinnitada ühendus kasutamise ajaks. Lisaseadiste eemaldamiseks pöörake ja tõmmake noole suunas. Kui lisaseadist pöörata vastupidises suunas, kinnitatud või kinnitamata olekus, võib ümbris lahti tulla.

Joon.19

Puhastamine (imemine)

Otsak

Laudade, mööbli jm puhastamiseks kinnitage tolmumeijale otsak. Otsak asetub kergesti paika.

Joon.20

Otsak + teleskoopotoru (sirge toru)

Teleskoopotoru saab paigutada otsaku ja aparraadi vahele. See muudab seistes pööranda puhastamise mugavaks.

Joon.21

Nurgaotsak

Kinnitage auto või mööbli nurkade ja pragude puhastamiseks nurgaotsak.

Joon.22

Nurgaotsak + teleskoopotoru (sirge toru)

Kasutage seda võimalust piiratud ruumis, kuhu tolmumeija ei mahu, või kõrgete kohtade puhul, kuhu on raske ulatuda.

Joon.23

Puhastamine ilma otsakuta

Pulbrit ja tolmu saate koguda ilma otsakuta.

Joon.24

HOOLDUS

△HOIATUS:

- Enne kontroll- või hooldustoimingute tegemist kandke alati hoolt selle eest, et tööriist oleks välja lülitatud.

Puhastamine

Joon.25

Puhastage tolmumeija korpuse välispinda aeg-ajalt seebivees niisutatud lapiga.

Puhastage ka imemistoru ava, tolmukoti/pabertolmukoti paiknemise tühikut ja tolmustopperit.

△HOIATUS:

- Ärge kunagi kasutage bensiini, vedeldit vmt ainet. See võib rikkuda värvi või tekitada pragusid.

Joon.26

Peske filtrit seebivees, kui filter on tolmust ummistunud ja tolmumeija võimsus langenud. Kuivatage põhjalikult enne kasutamist. Halvasti kuivatatud filter vähendab imemisvõimsust ja lühendab mootori eluiga.

Ärge puhuge tolmumeija külge kogunenud tolmu õhkpuüduriga. Selle tulemusel suunate tolmu korpusesse ja põhjustate rikke.

Kontrollprotseduurid enne parandustöökotta pöördumist

Sümptom	Uuritav piirkond	Parandusmeetod
Imemisvõimsus väike	<ul style="list-style-type: none">• Kas ümbris on tolm täis?• Kas filter on ummistunud?• Kas aku on tühi?	<ul style="list-style-type: none">• Eemaldage tolm ümbrisest.• Puhastage või peske filter.• Laadige aku.
Ei tööta	<ul style="list-style-type: none">• Kas aku on tühi?	<ul style="list-style-type: none">• Laadige aku.

010051

MÄRKUS:

- Ärge püüdke tolmuimejat ise parandada.

Toote OHUTUSE ja TÖÖKINDLUSE tagamiseks tuleb vajalikud remonttööd, muud hooldus- ja reguleerimistööd lasta teha Makita volitatud teeninduskeskustes. Alati tuleb kasutada Makita varuosi.

TARVIKUD

⚠ HOIATUS:

- Neid tarvikuid ja lisaseadiseid on soovitatav kasutada koos Makita tööriistaga, mille kasutamist selles kasutusjuhendis kirjeldatakse. Muude tarvikute ja lisaseadiste kasutamisega kaasneb vigastada saamise oht. Kasutage tarvikuid ja lisaseadiseid ainult otstarvetel, milleks need on ette nähtud.

Saate vajadusel kohalikust Makita teeninduskeskusest lisateavet nende tarvikute kohta.

- Teleskoopтору (sirge toru)
- Otsak
- Vaiba otsak
- Riulihari
- Nurgaotsak
- Ümmargune hari
- Elastne voolik
- Filter
- Eelfilter
- Mitut tüüpi Makita originaalakud ja laadijad

РУССКИЙ ЯЗЫК

Объяснения общего плана

2-1. Красная часть	8-2. Фильтр	18-2. Фильтр предварительной очистки
2-2. Кнопка	9-1. Фильтр предварительной очистки	очистки
2-3. Блок аккумулятора	10-1. Фильтр	18-3. Фиксирующий буртик
3-1. Курковый выключатель	11-1. Фильтр предварительной очистки	19-1. Контейнер
4-1. Впускное отверстие всасывания	13-1. Метка	20-1. Форсунка
4-2. Контейнер	14-1. Ручка	21-1. Корпус пылесоса
5-1. Контейнер	14-2. Контейнер	21-2. Удлиняющая труба
5-2. Впускное отверстие всасывания	15-1. Фильтр предварительной очистки	21-3. Форсунка
6-1. Фильтр предварительной очистки	16-1. Фильтр	22-1. Угловой патрубков
6-2. Контейнер	17-1. Фильтр	22-2. Корпус пылесоса
7-1. Фильтр предварительной очистки	18-1. Паз в корпусе пылесоса	23-1. Угловой патрубков
7-2. Фиксирующий буртик		23-2. Удлиняющая труба
8-1. Фильтр предварительной очистки		23-3. Корпус пылесоса

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	BCL140	BCL180
Производительность	650 мл	
Продолжительность использования	Примерно 20 мин.	
Общая длина	981 мм	999 мм
Вес нетто	1,2 кг	
Номинальное напряжение	14,4 В пост. Тока	18 В пост. Тока

- Благодаря нашей постоянно действующей программе исследований и разработок, указанные здесь технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.
- Примечание: технические характеристики и аккумуляторный блок могут отличаться в зависимости от страны.
- Масса (с аккумуляторным блоком) в соответствии с процедурой EPTA 01.2003

Использование по назначению

Данный инструмент предназначен для сбора сухой пыли.

ENE017-1

ENB106-1

8. При использовании пылесоса на высоте убедитесь в отсутствии людей внизу.
9. Не подносите близко к печам и источникам тепла.
10. Не блокируйте входные и вентиляционные отверстия.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

1. Перед использованием внимательно прочитайте это руководство по эксплуатации и руководство по эксплуатации зарядного устройства.
2. Не собирайте влажные материалы, горячие сигареты или подобное.
3. Немедленно прекратите работу, если вы заметили какие-либо отклонения.
4. Тщательно проверьте пылесос перед началом эксплуатации на предмет наличия трещин и повреждений, если Вы уронили или ударили его.
5. Не заряжайте пылесос вблизи опасных огнеопасных веществ, например, бензина, газа, краски или клея.
6. Не заряжайте пылесос на бумаге, ткани, одежде коврах, виниле и т.д. Это может привести к пожару.
7. Не заряжайте пылесос в пыльном месте.

СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ.

ENC007-3

ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

ДЛЯ АККУМУЛЯТОРНОГО БЛОКА

1. Перед использованием аккумуляторного блока прочитайте все инструкции и предупреждающие надписи на (1) зарядном устройстве, (2) аккумуляторном блоке и (3) инструменте, работающем от аккумуляторного блока.
2. Не разбирайте аккумуляторный блок.

3. Если время работы аккумуляторного блока значительно сократилось, немедленно прекратите работу. В противном случае, может возникнуть перегрев блока, что приведет к ожогам и даже к взрыву.
4. В случае попадания электролита в глаза, промойте их обильным количеством чистой воды и немедленно обратитесь к врачу. Это может привести к потере зрения.
5. Не замыкайте контакты аккумуляторного блока между собой:
 - (1) Не прикасайтесь к контактам какими-либо токопроводящими предметами.
 - (2) Избегайте хранить аккумуляторный блок в контейнере вместе с другими металлическими предметами, такими как гвозди, монеты и т. п.
 - (3) Не допускайте попадания на аккумуляторный блок воды или дождя. Замыкание контактов аккумуляторного блока между собой может привести к возникновению большого тока, перегреву, возможному ожогу и даже разрыву блока.
6. Не храните инструмент и аккумуляторный блок в местах, где температура может достигать или превышать 50 ° C (122 ° F).
7. Не бросайте аккумуляторный блок в огонь, даже если он сильно поврежден или полностью вышел из строя. Аккумуляторный блок может взорваться под действием огня.
8. Не роняйте и не ударяйте аккумуляторный блок.
9. Не используйте аккумуляторный блок, если он падал или подвергался ударам.

СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ.

Советы по обеспечению максимального срока службы аккумуляторного блока блока

1. Заряжайте аккумуляторный блок до того, как он полностью разрядится. В случае потери мощности при эксплуатации инструмента, прекратите работу и зарядите аккумуляторный блок.
2. Никогда не заряжайте полностью заряженный аккумуляторный блок. Перезарядка сокращает срок службы блока.
3. Заряжайте аккумуляторный блок при комнатной температуре в пределах от 10 ° C до 40 ° C (от 50 ° F до 104 ° F). Перед зарядкой дайте горячему аккумуляторному блоку остыть.

ОПИСАНИЕ ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ

⚠️ ПРЕДУПРЕЖДЕНИ:

- Перед регулировкой или проверкой функционирования всегда отключайте инструмент и вынимайте блок аккумуляторов.
- Соблюдайте осторожность, чтобы при установке батареи не защемить пальцы между пылесосом и батареей, как показано на рисунке. Это может привести к травме.

Рис.1

Установка или снятие блока аккумуляторов

Рис.2

- Перед вставкой или снятием блока аккумуляторов всегда отключайте инструмент.
- Для снятия блока аккумуляторов, выньте его из инструмента, нажимая на кнопку в передней части блока.
- Для вставки блока аккумуляторов совместите язычок на блоке аккумуляторов с канавкой в корпусе и вставьте его на место. Всегда вставляйте блок полностью до щелчка. Если Вы можете видеть красную часть верхней стороны кнопки, она закрыта не полностью. Полностью вставьте ее, чтобы красную часть не было видно. Если этого не сделать, блок может неожиданно выпасть из инструмента и причинить Вам или кому-либо около Вас травмы.
- Не прилагайте усилий при вставке блока аккумуляторов. Если блок вставляется с трудом, значит, он вставляется неправильно.

Действие переключения

Рис.3

⚠️ ПРЕДУПРЕЖДЕНИ:

- Перед вставкой блока аккумуляторов в инструмент, всегда проверяйте, что триггерный переключатель работает надлежащим образом и возвращается в положение "Выкл", если его отпустить.

Для запуска инструмента просто нажмите триггерный переключатель. Отпустите триггерный переключатель для остановки.

МОНТАЖ

⚠️ ПРЕДУПРЕЖДЕНИ:

- Перед проведением каких-либо работ с инструментом всегда проверяйте, что инструмент отключен, а блок аккумуляторов снят.

Удаление пыли

ПРЕДУПРЕЖДЕНИ:

- Опорожните пылесос до того, как он заполнится, или сила всасывания уменьшится.
- Обязательно удалите пыль внутри самого пылесоса. Невыполнение этого условия может привести загрязнению фильтра или к повреждению мотора.

Рис.4

Чтобы стряхнуть грязь, налипшую на фильтр, постучите рукой по фильтру 4 - 5 раз.

Рис.5

Переверните всасывающим отверстием вниз, поверните контейнер по стрелке и отсоедините контейнер, осторожно потянув в прямом направлении.

Примечание:

- При открытии контейнера пыль может высыпаться, поэтому не забудьте подставить под контейнер мусорное ведро.

Рис.6

Удалите скопившуюся пыль из контейнера и из фильтра предварительной очистки.

Рис.7

Поверните фильтр предварительной очистки по стрелке, чтобы вывести из зацепления фиксирующий буртик, и снимите фильтр.

Рис.8

Удалите мелкую пыль из фильтра предварительной очистки. Затем снимите фильтр и слегка постучите, чтобы выбить пыль.

Сборка

Рис.9

Установите фильтр в пылесос до упора.

Примечание:

- Убедитесь, что фильтр установлен прямо и не завернулся. Если фильтр установлен неправильно, как показано на рисунке, пыль проникнет в мотор, что приведет к выходу его из строя.

Рис.10

Подсоедините фильтр предварительной очистки. При этом поверните фильтр предварительной очистки так, чтобы фиксирующий буртик плотно вошел в зацепление с пылесосом.

Рис.11

Рис.12

Подсоедините контейнер. Совместите значок O на контейнере со значком O на рукоятке, затем уверенно поверните контейнер по стрелке до фиксации.

Рис.13

Рис.14

Примечание:

- Обязательно заблаговременно удаляйте пыль, так как сила всасывания снижается, если в пылесосе скопилось много пыли.
- Перед включением пылесоса обязательно проверяйте правильность установки предварительного и основного фильтра. Если они установлены неправильно, пыль проникнет в кожух мотора и выведет его из строя. Возникновение приведенных ниже ситуаций означает, что предварительный и основной фильтры установлены неправильно. Чтобы устранить проблему, установите их правильно.

Примеры проблем

Пример 1: Установлен только фильтр предварительной очистки (без основного фильтра)

Рис.15

Пример 2: Установлен только основной фильтр (без фильтра предварительной очистки)

Рис.16

Пример 3: Фильтр при установке завернулся

Рис.17

Пример 4: Фиксирующий буртик фильтра предварительной очистки не вошел в паз в корпусе пылесоса

Рис.18

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИ:

- Для подсоединения насадок, таких как сопло, поверните и вставьте насадку по стрелке, чтобы обеспечить надежное крепление во время работы. Для отсоединения насадки поверните и извлеките ее по стрелке. Если при установке или снятии повернуть насадку в другую сторону, контейнер может отсоединиться.

Рис.19

Чистка (Всасывание)

Патрубок

Прикрепите патрубок для чистки столов, письменных столов, мебели и т.д. Патрубок легко скользит.

Рис.20

Патрубок + Удлиняющая труба (Прямая труба)

Удлиняющая труба вставляется между патрубком и самим пылесосом. С помощью такого приспособления удобно чистить полы, стоя вертикально.

Рис.21

Угловой патрубок

Прикрепите угловой патрубок для чистки углов и щелей автомобилей или мебели.

Рис.22

Угловой патрубок + Удлиняющая труба (Прямая труба)

Используйте это приспособление в тесных углах, где невозможно поместить сам пылесос, или в труднодоступных высоких местах.

Рис.23

Чистка без сопла

Порошок и пыль можно собирать без сопла.

Рис.24

ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

⚠️ ПРЕДУПРЕЖДЕНИ:

- Перед выполнением осмотра или обслуживания инструмента убедитесь, что устройство выключено.

Чистка

Рис.25

Время от времени протирайте внешнюю часть (корпус пылесоса) пылесоса с помощью тряпки, смоченной мыльной водой.

Также очищайте всасывающее отверстие, область крепления пылесборника/мешка для пыли и заглушку для пыли.

⚠️ ПРЕДУПРЕЖДЕНИ:

- Ни в коем случае не используйте бензин, растворители и подобные жидкости. Это может привести к обесцвечиванию и трещинам.

Рис.26

Когда в фильтре скопится пыль и мощность пылесоса уменьшится, промойте его в мыльной воде. Тщательно высушите его перед использованием. Неполностью высушенный фильтр может привести к плохому всасыванию и уменьшить срок службы мотора.

Не сдувайте налипшую пыль с помощью сжатого воздуха. При этом пыль может попасть в корпус мотора и привести к неисправности.

Перечень проверок перед обращением в ремонтную мастерскую

Признак	Что проверить	Способ крепления
Недостаточная сила всасывания	<ul style="list-style-type: none">▪ Контейнер заполнен пылью?▪ Фильтр засорен?▪ Заряд батареи недостаточен?	<ul style="list-style-type: none">▪ Очистите контейнер от пыли.▪ Вытряхните пыль или промойте фильтр.▪ Зарядите батарею.
Не работает	<ul style="list-style-type: none">▪ Заряд батареи недостаточен?	<ul style="list-style-type: none">▪ Зарядите батарею.

010051

Примечание:

• Не пытайтесь чинить пылесос самостоятельно. Для обеспечения БЕЗОПАСНОСТИ и НАДЕЖНОСТИ оборудования, ремонт, любое другое техобслуживание или регулировку необходимо производить в уполномоченных сервис-центрах Makita, с использованием только сменных частей производства Makita.

ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

⚠️ ПРЕДУПРЕЖДЕНИ:

• Эти принадлежности или насадки рекомендуется использовать вместе с Вашим инструментом Makita, описанным в данном руководстве. Использование каких-либо других принадлежностей или насадок может

представлять опасность получения травм. Используйте принадлежность или насадку только по указанному назначению.

Если Вам необходимо содействие в получении дополнительной информации по этим принадлежностям, свяжитесь со своим местным сервис-центром Makita.

- Удлиняющая труба (Прямая труба)
- Патрубок
- Насадка для чистки ковра
- Щетка для чистки полок
- Угловой патрубок
- Круглая щетка
- Гибкий шланг
- Фильтр
- Фильтр предварительной очистки
- Различные типы оригинальных аккумуляторов и зарядных устройств Makita



Makita Corporation Anjo, Aichi, Japan